Ն° 2138 — 1892 ՅՈՒԼԻՍ 8 ՉԱՐՇԸՆՊԻՀ)(1309 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 26 — ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՆԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ {صاحب امتياز: جيوه‌لكيان} جريدهٔ شرقيه

ԱԲՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն [illegible] օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Բեամֆէլի մէվատտ հագգընտա կազէթամըզըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի Թարաֆընտան էմթիաա վէ էշեաի նէֆիսէի չարգիյէնին Թէշհիրինէ մախսուս օլմագ վէ 5—6 այա գատար քիւշատ խուլունմագ իւզրէ պիր աէրկի Թէշխիսինէ միւպաշէրէթ գըլընտըղը մալիւմ օլուպ, քէյֆիյէթ՝ հիւքիւմէթը մէզքիւրէնին Պապը Ալի ճանիպինտէն իսթիյզան իթտիկի իշիտիլմիշ տիր ։

Ֆիլիպէտէ քիւշատ խուլունէճէք իշպու աէրկինին Մաճառիսթան չիւպանէյսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ չէհրը մէզքիւրէ 18 վակօն էշեա կէօնտէրիլտիկի կիպի, Բէչթա Թիճարէթ Նիւմունէխանէսինէ տախի պէրայի Թէշհիր պիր Թարաֆտան մաամուլաթ վէ մահսուլաթ իրսալ իտիլմէքտէ տիր ։

——

Զիգակօ աէրկիի ումումիսինտէ չարապ վէ սաիր նէվ միւսքիրաթ ֆուրուխթընըն Թահթը մէմնուիյէթէ ալընմասը, վէ մէզքիւր աէրկինին բազար կիւնլէրի գաբալը Թութուլմասը Միւթթէհէտէ Ամէրիգա հիւքիւմէթի Մէճլիսը այընտըճա գարարկիր օլմըշ տըր ։

——

Բրուսիա Թիճարէթ նազըրը Թարաֆընտան Բրուսիա էրպապը աէնայիինէ պիր Թահրիրաթը ումումիյէ կէօնտէրիլէրէք, 1898տէ Պէրլինտէ քիւշատը միւթէսավվէր օլան աէրկիի ումումիյէ իշթիրաք իտմէյէճէքլէրի սիւվալ օլընմըշ տըր ։

——

Իթալիանըն 1891 սէնէսի մուամէլաթը Թիճարիյէսինէ տաիր Իթալիա մալիյէ Նէզարէթի Թարաֆընտան նէշր օլունան պիր ճէտվէլէ նազարէն, սէնէյի մէրգումէտէ Իթալիանըն իտխալաթը՝ 1 միլեառ 126 միլեօն ֆր.ա, վէ իխրաճաթը 876 միլեօն ֆր.ա պալիղ օլմըշ տըր ։ Ֆանֆուլլա կազէթասը՝ Իթալիանըն ահվալը Թիճարիյէսինին 1870 սէնէսինտէն պէրու պու տէրէճէ ֆէնա պիր հալտէ պուլունմամըշ օլտըղընը պէյան իտիյօր ։

——

Սօֆիատա պու քէրրէ Թանզիմ օլունան պիր սԹաթիսԹիգէ նազարէն, Էլէկմ Պուլկարիսթանտա 500 ավօգաթ պուլընըյօր իմիշ քի, պու հիսապճա 6300 քիշիյէ 1 տավա վէքիլի իսապէթ իտմէք տիր ։ Պունլարտան հէր պիրինին սէնէտէ 4000 ֆր. գազանտըղը ֆարզ իտիլէճէք օլուրսա, Պուլկարիսթան էհալիսինին՝ մէսարիֆը մուհաքէմէ միւթէճանա Թութուլտըղը հալտէ սէնէտէ 2 միլեօն ֆր. ավօգաթ իւճրէթի վէրիլմէքտէ օլտըղը անլաշըլըր ։ Հալ պուքի պու հիսապ՝ էն քիւչիւք միգեասսա Թութուլմըշ պիր հիսապ տըր ։ Չիւնքի սէնէտէ 30000 ֆր. քազանա մէմնուն օլմայան ավօգաթլար տախի վար տըր ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատրազամ վէ Էվգաֆ նազըրը բաշալար հազրէթլէրը՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ պազը իրատէյը Սէնիյէյի ախզ ու Թէլագգը իթմիշլէր տիր ։

—Կէլէճէք սէնէ հաճիլիք իչիւն Հիճազա կիտէճէք օլան մէմուրինին էօլ մէսարիֆլէրի լուլթֆէն Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Թէսվիյէ վէ իհսան պույուրուլմագ իւզրէ օլ նիյէթը տինտարանէտէ պուլունանլարըն տախի տէֆթէրը էսամիսինին Թանզիմի խուսուսունա իրատէյի Սէնիյէ սունուհ իթմէքլէ, օլ վէճհլէ Թանզիմ օլունան տէֆթէրը մախսուսա՝ խաքիբայի Շահանէյէ արզ ու Թագտիմ գըլընմըշ տըր ։

—Պու իրատէյի Սէնիյէ խասսա միւշիրի Բէսիւֆ բաշա հազրէթլէրի իչիւն Բարիզտէ Մ. Մաթիէօ Թարաֆընտան էսամէ պիր այագ իմալ իտիլմէքտէ օլտըղը մալիւմ տիր ։

Սիլիսթրէ խանէտանընտան մէրհում Ազիզ բաշա գուլլարը իչիւն տախի մումաիլէյհ Թարաֆընտան եարմա պիր այագ իմալի խուսուսընա իրատէյի Սէնիյէ սունուհ իթմիշ տիր ։

—Պէրաթ սանճագը միւթէսարրըֆը սապըգը Ահմէտ Ճէվտէթ բաշա հազրէթլէրիյէ Տէրսիմ սանճագը միւթէսարրըֆը սապըգը Մէհմէտ էմին բաշայա 3000էր, վէ Մէքքէ Հարէմը շէրիֆ միւտիրի սապըգ Հաճի Շէֆիգ պէյէ 1200, վէ Պայէզիտ սանճագը միւթէսարրըֆը սապըգը Քեազիմ պէյէ 3750, վէ Պիթլիս վիլայէթի մէքթուպճըսը սապըգ Սաֆվէթ պէյէ 833 վէ Լէնէղ գազասը գայմագամը սապըգը Իպրահիմ Հիլմի էֆ.յէ 312 ղըշ. մաազուլիյէթ մաաշը Թախսիս պույուրըլտըղը՝ Միւլքիյէ Թէգաիւտ սանտըղը նէզարէթինտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ իշար օլունմըշ տըր ։

— Գուլէլիտէքի խասթախանէի ասքէրինին Պէյլէրպէյինէ նագլ օլունմասընա մէպնի, Գուլէլի մէքթէպի իթթիսալինտէ 100 եաթագլըգ տիկէր պիր խասթախանէ ինշասը խուսուսընա իրատէյի Սէնիյէ սունուհ իթմիշ տիր ։

—Նիկտէ սանճագընտա Ագսէրայ գասապասընտաքի խարապ քեարկիր քէօբրիւնին Թամիրի իչիւն սէրգուրէնայի հազրէթը Շէհրիյարի Հաճի Ալի պէյ հազրէթլէրի Թարաֆընտան Ագսէրայ գայմագամըլըղընա 200 լիրայի Օսմանի իրսալ պույըրըլմըշ տըր ։

—Իզմիրտէն եազըլտըղընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւր ճիվարընտա սաքին պիր Արապ՝ գէվճէսինին սատագաթընտան չիւպհէլէնէրէք, աէխիրէն պիր կիւն աբանտըզ խանէսինէ կիտիպ տէ գէվճէսինին քէնտի տօսթլարընտան պիրիյէ միւնասէպաթը գայրը մէշրուէտէ պուլունտըղընը կէօրինճէ, գամա իլէ մէզպուրէյի գաթլ իթտիւքտէն վէ տօսթու օլան էրքէյի տէ պարալամագտան սօնրա, գէվճէսինին նաշըն պիր մէրքէպէ եիւքլէթմիշ վէ էլի գօլու պաղլը օլան տօսթընը տախի մէրքէպին գույըրըղընա բաղլաթ իտէրէք հիւքիւմէթ գօնաղընա կիթիպ Թէսլիմ օլմըշ տըր ։ Մէրգում Արապ իլէ տօսթը հապս ու Թէվգիֆ օլունմըշլար տըր ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէօրտունճի (Էրզինկեան) օրտուի Հիւմայունա մէնսուպ րէտիֆ 130ընճը Թըրապզօն ալայը գայմագամը իզզ. Ահմէտ պէյ էօհտէսինէ միրալայլըգ,

Սըլ-ընճ-ի վաբորը Հիւմայունը Թապիպի սանի գօլ աղասը Պէչիկթաշլը րիֆ. Ֆիքրի, վէ մամուլաթ անպարընտա մէմուր Էյուպը րիֆ. Էտհէմ էֆ. գաբուտանըլըղ,

Սըլ-ընճ-ի վաբորը Հիւմայունընտա Թապիպ եիւզպաշը Ֆիւթուհ. Մէճնունէմ էֆ.յէ գօլաղասըլըգ րիւթպէսի Թէվճիհ պույուրըլմըշ տըր ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Րէժի խաարէսինին 1891 սէնէսի հիսապաթընըն Թէտգիգաթը րէսմիյէսի՝ Րէժի միւֆէթթիշի Թրիկէր Նավէր բաշա վէ մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան Մաղնար պէյ հազարաթըյլա Տույունը Ումումիյէ մուրախխասը Մ. Վէրի մարիֆէթիյլէ իճրա վէ իքմալ իտիլմիշ վէ բաբօրթօսը էվվէլքի կիւն Թագտիմ գըլընմըշ տըր ։

Րէժի հիսապտարան մէճլիսը ումումիսինին Թարիխը իճթիմաը՝ գարիպտէն իլան օլընաճագ տըր ։

Բարիզտէ նէշր օլունան Բըյյը Գօբ նամ մալիյէ կազէթասը՝ Րէժի խաարէսինին 1891 սէնէսի Թէմէթթիւի սաֆիսի 7 միլեօն ֆր. օլտուղընը պէյան իտէյօր ։

* *

Տույունը Ումումիյէ խաարէսինին կէչէն յունիօ այը հասըլաթը՝ կէչէն սէնէ մահը մէզքիւր հասըլաթընտան 11403 լիրա ֆազլասըլա 127219 լիրայի Օսմանիյէ պալիղ օլմուշ տըր ։

* *

Էյնէվէ Էվրօբաա պուլընմագտա օլան Պանգը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Սըր Էտկար Վինսընթըն՝ ալաֆր. օգուստըն 20սինէ տօղրու Տէրսաատէթէ ավտէթ վէ մուվասալէթ իտէճէքի խապէր ալընմըշ տըր ։

ԻՖԼԱՍ

Գալաթատա Քիւչիւք Տէյիրմէն խանընտա Թաճիր Սթավրիտիս վէ գումբանյասընտան Սթավրիտիսին իֆլասընա վէ քէնտիսինին հապս ու Թէվգիֆինէ մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէտէն, վէ Սթամպօլտա Չէնպէրլի Թաշտա սաքին բօլկյաճը Սարգիս վէ Խաչատուր Զիրքինեան պիրատէրլէրին իֆլասլարընա՝ Իպթիտա մահքէմէի Թիճարէթտէն գարար վէրիլմիշ տիր ։

ԹԷՏԱՊԻՐԸ ՍԸՀՀԻՅԷ

Սուլթանը իւէն Իրատէյի Սէնիյէ մուճիպինճէ, Տախիլիյէ նազըրը Րիֆաթ բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն սապահ տախի Ալէմ-Տաղըյա ազիմէթ իթմիշ, վէ ճիվարը մէզքիւրտէքի Մէքթէպը Թըպպիյէի Միւլքիյէ վէ խասթախանէսինի նազարը Թէտգիգտէն կէչիրմիշ, վէ Զաթէտահ-Տարու ճիվարընտա սիւբրիւնթիւ տէօքիւլէն էկրէկր իւզէրինէ Թօբրագ տէօքիւլէրէք Թէմիզլէնմէսի, վէ գարանլըգ օլան լաղըմ տախի աչըլարագ, Գումգաբու իսկէլէսի վէ ճիվարընըն տախի Թէմիզլէնմէսի գըմընտա մէմուրինը պէլէտիյէ իլէ սաիր իճապ իտէնլէրէ էվամիրը գաթիյէ իթա պույուրտըղը իշիտիլմիշ տիր ։

Քէզալիք Լիման րէիսի Տիկավէր բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան վէրիլէն էմրը մախսուս իւզէրինէ, տիւն Լիման տաիրէսի Թապիպի պէնտարը Շիւքրի էֆ.՝ պիր սէֆինէ Պօղազիչի Գումգաբու, Եէնիգաբու, Իւսգիւտար վէ Գատըգէօյ լիման տաիրէլէրինի քէչթ ու կիւզար իլէ Թիֆլիսը լաղըմ կէլէն Թէտաավիրը սըհհիյէյի վէ Թէնազֆուֆիյէյի պիլիֆրա, պու պապտէ իհթիմամաթը միւթէմատիյէտէ պուլունմասը լիւզումունը իւթաֆ իտէնլէրէ Թավսիյէ վէ իխթար էյլէմիշ տիր ։

* *

Պա Իրատէյի Սէնիյէ Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա իթթիխազ վէ իճրասը իգթիզա իտէճէք Թէտապիրը սըհհիյէ վէ Թէնազֆուֆիյէյի իճրայա մէմուր Թային պույուրըլան Պօնկօվսքի պէյ Թարաֆընտան ախիրէն Շէհիր էմանէթինէ պիր րաբօրթօ Թագտիմ գըլընարագ, քէնտիսինէ րէֆագաթընտա պուլունաճագ մէմուրինը սըհհիյէնին գարատա վէ տէնիզտէ քէչթ ու կիւզարլարը գըմընտա, պիր վաբօր իլէ էյճապը իլէ 10 նէֆէր ամէլէ իլէ լիւզում կէօրիլէն մահալլէրէ վազ իտիլմէսի իչիւն իգթիզա իտէն Թրամվայ վէ սաիրէնին իթասը լիւզումը պէյան օլունմըշ, վէ Էմանէթը միւշարիլէյհա իճապը իճրասընա Թէշէպպիւս գըլընմըշ տըր ։

Մումաիլէյհ Պօնկօվսքի պէյ՝ տիւն չէհրիմիզին պազը մահալլէրինի կէզէրէք ումուրը Թանզիֆիյէ հագգընտա Թանզիմ իթտիկի բարօրթօյը տախի Տախիլիյէ նէզարէթինէ Թագտիմ իթմիշ, վէ մէզքիւր բարօրթօ [illegible] Էմանէթինէ իրսալ գըլընմըշ [illegible], մէվատտը միւնտէրիճէ[illegible] ալը[illegible]տըղը տէվաիրը [illegible]տիյէյէ Թէպլիղ գըլընմըշ տըր ։

* *

Մէքթէպլիյը իպթիտաիյէտէ հէր գըշմ վէ ալէլխուսուս չու սըճագ մէվսիմտէ իթթիխազ վէ իճրասը լազըմ կէլէն Թէտապիրը սըհհիյէյէ տաիր Մաարիֆ Նէզարէթինճէ պիր Թալիմաթնամէ Թանզիմ օլընարագ, պունըն մաթպու սուրէթլէրի՝ մէզքիւր մէքթէպլէրէ Թէպլիղ գըլընմըշ տըր ։

* *

Ալթընճը տաիրէի պէլէտիյէ աէր միւհէնտիսի միրլիվա Իսհագ բաշա՝ Շէհր Էմանէթինտէն ալտըղը էմր իւզէրինէ տիւն րէֆագաթընտա ումում տօխտօրի Հիւմայուն սըհհիյէ միւֆէթթիշի Իզագ բաշա իլէ Մէճլիսը Սըհհիյէի Պահրիյէ ազասընտան Սեւեան միրալայ Գաբրիէլ պէյ վէ Պահրիյէ մէրքէզ խասթախանէսի աթըպպասընտան եիւզպաշը Նուրի էֆ. պուլընտըղը հալտէ տաիրէի Պահրիյէյէ ազիմէթ իտէրէք, Գասըմ Բաշա տէրէսինին տէնիզէ գարըշտըղը մահալտէքի պաթագլըգ հագգընտա իճրայի միւզաքէրաթ օլընմըշ վէ Թէմիզլէնմէսի լազըմ կէլէն մահալլին խարիթալարը էրքեանը հարպիյէի պահրիյէտէն ալտըրըլարագ իյֆայի Թէտգիգաթ օլընտըղտան սօնրա, մէզքիւր պաթագլըղըն [illegible] ուսուլիյլէ Թարանըլմասը, եանի բիսլիքլէրին տէնիզ ալթընտան ալընարագ նէշրը Թէաֆֆիւնէ մէյտան վէրիլմէմէսի գարարկիր օլմուշ տըր ։

Մէզքիւր բիսլիքլէրին գալտըրըլմասը իչիւն սարֆը լազըմ կէլէն 1000 լիրանըն՝ տաիրէի ախտէսինճէ Թէսվիյէսի խուսուսընա իրատէյի Սէնիյէ սունուհ իթմիշ տիր ։

ԳՕԼԷՐԱ

Գօլէրա հագգընտա պու կիւն ալընան Թէլէկրաֆլար տըր ։

Վիէննա 19 յուլիս

Հիւքիւմէթ՝ սըհհէթը ումումիյէնին մուհաֆազասը մագսատինէ մէյանի Րուս գահուէսիլէրինի հուտուտտա գապալը իթմէյէ էմր վէրմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկ 19 յուլիս

Թիֆլիս իլէ տիկէր պազը չէհիրլէրտէն խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, սուլհ հաքիմլէրի՝ Թէտապիրը սըհհիյէյէ մուվաֆըգ հարաքէթտէ պուլունմայանլարըն գեաֆֆէսի ալէյհինտէ վէ խուսուսա խանէ սահիպլէրինէ գարշը ֆէվգէլատէ պիր շիտտէթ իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր ։

Բէթէրսպուրկ 19 յուլիս

Րէս.ֆ.—Տուն սօն 3 կիւն զարֆընտա Պագու չէհրի իլէ էյալէթինտէ գօլէրատան 108 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր ։ Յուլիս 16տա Աժտէրխանտա 391 քիշի Թութուլըպ 225 քիշի վէֆաթ իթմիշ վէ Սարաթօվտա 82 քիշի Թութուլըպ 43 քիշի էօլմիւշ տիր։ Յուլիս 17տէ Աժտէրխանտա 269 քիշի գօլէրայա Թութուլըպ 218 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ վէ Սարաթօվտա 92 քիշի Թութուլըպ 62 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՎԷՊԱ

Գաւրա վիլայէթինտէ պազը աշիրէթլէր պէյնինտէ գուհուր իտէն վէպա իլլէթինին քիւլլիէն միւնտէֆի օլմասընա մէպնի, աշիրէթ մէզգումէ էթրաֆընա վազ օլունան սըհհիյէ գօրտօնլարընըն գալտըրըլմասընա՝ Մէճլիսը Սըհհիյէնին տիւնքի իճթիմաընտա գարար վէրիլմիշ տիր ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 19 յուլիս

Լօրտ Սալիզպէրինին գըրալիչա իլէ վուգու պուլան միւլագաթը իւզէրինէ, Սալիզպէրի գապինէթօսը՝ մէպուսան ինթիխապաթընըն զայըը միւսաիտ նէթիճէսինտէն նաշի իսթիֆա իթմէքտէն չէքինմիլիք միւճանէպէթ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Սիւմնէյտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, Սէլէպ իլէ Մինտանաօ ատալարը արասընտա քեաին Սանճիր նամ ատագ տէնիզ ալթընտան պիր եանար տաղ Թութուշմասըյլա քեամիլէն խարապ օլմուշ, վէ 12000 նուֆուստան իպարէթ օլան էհալիսի մահվ ու Թէլէֆ օլմուշ տըր։

Մարօգ (Ֆաս) հաքիմի՝ Ինկիլթէրա աէֆիրի Սըր Էվան Սմիթ իլէ աքտ օլունան Թիճարէթ մուգավէլէնամէսինի իմզալամագ իսթէմէմիշ օլտուղընտան, աէֆիրը միւշարիլէյհ Ֆաս չէհրինտէն հարաքէթ իթմիշ տիր։

Աթինա 19 յուլիս

Հիւքիւմէթ իլէ Բիրէ-Լարիսա տէմիր եօլ ինշաաթ գումբանեասը արասընտաքի տավատա մահքէմէ՝ հիւքիւմէթին քիլօմէթրօ ֆիյաթընը իճրա օլընան ինշաաթըն գըյմէթը, ասլինէ ույտուրմագ հագգը օլտըղընա գարար վէրմիշ տիր։

Բարիզ 19 յուլիս

Րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Իթալիա-Ամէրիգա աէրկիսի էմանասընտա գըրալ Ումպէրթօնըն Ճէնօվատա իգամէթի միւնասէպէթիյլէ Ֆրանսանըն Պահրը Սէֆիտ տօնանմասը՝ Իթալիա տօնանմասընըն Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրընա րէսմը սէլամ իֆա իթմէք իւզրէ պունտան աքտէմ Թուլօնը զիյարէթ իթմէսինէ մուգապիլ օլմագ իւզրէ Ճէնօվայա ազիմէթ իտէճէք տիր։

Բէթէրսպուրկ 19 յուլիս

Զարիճինտէն եազըլտըղընա կէօրէ, Վօլկա նէհրի աէվահիլինտէքի չէհիրլէրտէ պուղտայ ախզուլթէաաը չու սօն կիւնլէրտէ խայլիտէն խայլի գըզըլմըշ տըր։ Վօլկա պուղտայ բիաչալարընա մ.ամուլար ազիմէթ իթմիշ տիր։

Տար իւլ Ֆիւնունը իմբէրաթօրի Թարաֆընտան միւթէշէքքիլ հէյէթը աէֆէրիյէի Թըպպիյէ՝ Ֆէննէն իճրայի Թէտաւի իչիւն եագընտա Վօլկա իւլքէսինէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Սօֆիա 19 յուլիս

Մահքէմէ 10 սաաթ միւզաքէրէ իթտիքտէն սօնրա աթիտէքի գարարը Թէֆհիմ իթմիշ տիր։

Միլարօֆ, Բօբօֆ, Կէօրկիյէֆ վէ Ալէքսանտր Գարակիւլօֆ իտամ ճէզասընա, վէ Վասիլիյէֆ, Ծիւծօֆ վէ Պօպօֆ 9 սէնէ վէ Սթայգօֆ 16 այ մահպուսիյէթ ճէզասընա մահքիւմ օլմուշլար տըր։ Լէբավչօֆ՝ խատտա հիւքմ օլունմըշ իսէ տէ, մուախխէրէն պու ճէզասը Թախֆիֆ օլունարագ պէշ սէնէ մահպուսիյէթէ մահքիւմ օլմուշ տըր։ Քեզալիք Վիլլգօֆ 15 սէնէ մահպուսիյէթէ հիւքմ օլունըպ, Կրիկօր Գաբակիւլօֆ, Մաքէտօնսքի, Մօլօֆ, Գաբասթօյանօֆ, Նօժարօֆ վէ Միլզօֆըն պէրաէթլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Իշպու իլամ բէնճշէնպէ կիւնիւ սաաթ 4տէ գըրաաթ օլունմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. ժողով տիւն Բաժրիգխանէտէ Բաժրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ Յովհաննէսեան Գէր. Տ. Գրիգոր Սրբազանըն Ատենապետութիւնը Թահթընտա ագտը ինճիմա իտէրէք, պազը խուսուսի վէ զէվճ ու զէվճէ մէսէլէլէրիյլէ մէշղուլ օլմըշ տըր։

——

Կրօն. ժողով Ատենապետի Յովհաննէսեան Գէր. Տ. Գրիգորիս, Ս. Երուսաղէմ Բաժրիգ վէքիլի Սեֆէրեան Գէր. Տ. Սիմէօն. Ս. Երուսաղէմ Լուսարարապետի Խապայեան Գէր. Տ. Սահակ վէ Ապահունի Գէր. Տ. Եղիկ Սրբազանլար իլէ, Բաժրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գէր. Տ. Գաբրիէլ վէ Շիշմանեան Գէր. Տ. Իգնատիոս վարդապետլէր, վէ Փէհլիվանեան Արժ. Տ. Խորէն քահանայ տիւն Լուսաւորչեան Մայր Վարժարանա ազիմէթ իտէրէք, գըզ չակիրտանըն մէզունէյ տէրսի իմթիհանլարընտա հազըր պուլունմըշլար տըր։

* *

Եագտըրըլմըգ վէհհէլէ կրօն. ժողովըն պիր գարարը մուճիպինճէ Տէր Գաբրիէլեան Արժ. Տ. Խաչատուր քահանայ էվվէլքի կիւն Գում գաբու տըշարըսը մէքթէպլինէ ազիմէթ իտէրէք մէզունէյ տէրսի իմթիհանլարընտա հազըր պուլունմըշ, վէ մէզունէյ մուալլիմ վէ մէքթէպը մէզքիւր միւտաւիրը ումումիսի Փափազեան Սահակ էֆ.յէ պէյանը Թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

——

Էյուպ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինին Թազ. Խորհուրդը՝ հէյէթէ իսթիֆասընը Բաժրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ Թագտիմ իթմիշ տիր։

——

Թուճճարը միւթէպէրէտէն Կիւտուկեան Գրիգոր էֆ. տիւն Ալըբթրիա բօսթա վաբօրը իլէ Սամսունտան Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

——

Էրմէնի Գաթօլիք ճէմաաթընա մէնսուպ պիր զաթը ալինին՝ պունտան 3 սէնէ էվվէլ ճէմաաթը մէրգումէնին չէնտ նէֆէր ֆուգարա չօճուգլարընըն իքմալը Թահսիլ վէ եախօտ Թահսիլը սէնայի իթմէլէրի գըմնընտա պա վասիյէթնամէ պիր մէքթէպէ Թէրք իթմիշ օլտըղը պիր մէպլաղըն պէր մուճիպը վասիյէթնամէ սարֆ օլընմատըղը, վէ մուսատտագ օլարագ սահիպը վասիյէթէ Թագտիմ ու իրաէ իտիլմիշ օլան հիսապլար ահքեամը վասիյէթէ մուվաֆըգ օլմատըղտան մաատա, աէհվիյաթ տախի միւշահէտէ օլընտըղը խապէր ալընմըշ տըր։

Թանզիմ օլընան պիր վասիյէթնամէյէ հիւրմէթ ու րիայէթ իտուպ, անը հարֆիյէն իճրա էյլէմէք չարթը էվվէլ վէ վազիֆէի մուգատտէսէ իքէն, արատը 3 սէնէ միւրուր իթմէմիշ վէ վասիյէթնամէնին միւրէքքէպի հէնուզ գուրումամըշ օլտըղը վէ սահիպը վասիյէթ՝ Ալլահ ուզուն էօմիւր վէրսին, հէնուզ պէրհայաթ պուլունտըղը հալտէ, վասիյէթնամէ ահքեամընա մուղայիր իճրաի հարէքէթ էյլէմէք՝ հիչ պիր գանունա մուվաֆըգ օլմատըղը կիպի, քիմսէյէ տէ խօշ կէօրիւնմէյէճէկի պէտիհի օլտուղընտան, տիկէր ատհապը համիյէթի հիւմնիւ իպրէթտէն տուր իթմէմէք վէ էմնիյէթը ամմէյէ խալէլ կէթիրմէմէք իւզրէ մէզքիւր վասիյէթին հարֆիյէն իճրա իթտիրիլէճէկինէ վէ սահիպը վասիյէթ օլան օլ զաթը համիյէթքեարըն հիւմնիւ նիյէթի պազը սագլաթտըրըլաճաղընա իւմիտվար պէրքէմալ տըր։

Պալէստէ մուհարրէր ֆըգրանըն իսպաթը իչիւն վասիյէթնամէնին մէթնի ու էսասընտան իքթիպաս մուֆասսալէն պաշգա իտէճէյիզ։

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՀԱՅՈՑ
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ
Բերա, Նեչել փող., Թիւ 1

Ուսումնարանիս դասերը վերստին պիտի սկսին առաջիկայ սեպտեմբեր 1/13-ին։

Անոնք որ կը փափաքին դնել իրենց զաւակները յՈւսումնարանս, բարեհաճին դիմել առ Տնօրէնն, Բերա, Նեչել փողոց Թիւ 1, տեղեկանալու համար ընդունելութեան պայմաններուն ամեն հինգշաբթի եւ շաբաթ օրերը մինչեւ կէսօր։

ՏՆՕՐԷՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԻՆ
Բերա 4/16 յուլիս 1892

ՄԷՔԻՒԼԱԹ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Ահիրէն նէշր էթթիյիմիզ պիր վէսիգայը րէսմիյէ միլլէթիմիզ էֆրատըրըն ալէլ ումում մէքիւլաթ վէ մէշրուպաթ թիճարէթինէ էնէժմիյէթ վերմեժիչ օլտուգլարընը տէրքէյտիլա, պու թիճարէթ իւզէրինէ նազարը տիգգաթ ճէլպ էթմէյի վազիֆէտէն ատտ իթմիշ իտիւք։

Պու սէօզլէրիմիզ պիլխասսա Տէրսաատէթ վէ սաիր պիլատը քէպիրէտէ միւթէմէքքին միլլէթտաշլարըմըզ իչին օլուպ, էօգսա վիլայէթտա հէր նէվի ախզ ու իթա իլէ մէշղուլ օլան միլլէթտաշլարըմըզըն մէքիւլաթ վէ մէշրուպաթ ախզ ու իթասըյլա տա մէշղուլ օլտուգլարը տէրքեար տըր։

Տէրսաատէթտէ տախի մէքիւլաթ վէ մէշրուպաթ սաթան էսնաֆ նըներ պուլընտուգտա իսէ տէ, պիզ «սաթըճըլըգտան» պաշգա իթմէյիւ, պիլխասսա «թիճարէթլըգ» խուսուսընա աթֆը նազար իթմէք իսթէրիզ։ Մէսէլա, ուֆագ թէֆէք տիւքքեանլարտա իչքի սաթան էրմէնիլէր պուլընուր իսէ տէ, մէյխանէլէր մահրուսէի Շահանէ վէ Ավրուպա մէմալիքի միյանէսինտէ ճէսիմ մէշրուպաթ ախզ ու իթասընա միլլէթիմիզ էֆրատընըն իշթիրաքընը կէօրմէյօրըզ։ Քէզա, միլլէթիմիզտէ չօգ պագգալլըգ վար իսէ տախի, քի թազէ պագգալ էլ ալթը իքի այ սաթըրլար, տահա քէպիրը օլան գուրու պագգալ, թուզլու պագգալ, սապունճու պագգալ վէ նէվ պէ նէվ տէնիզ մահսուլաթը, վէ խավիար վէ պագգալ էշեարեթմասը քիպի միւտէլլիգ մէսլէքէ տայանապիլէն վէ բէգ վասի թիճարէթի օլան մալլարըն ախզ ու իթասընտա միլլէթիմիզ էֆրատընըն հիսսէմէնտ օլմատըգլարը կէօրիւլմէքտէ տիր։

Չիւնքի միլլէթիմիզ էֆրատը հէր նէ իշէ քի ալըշմըշ իսէլէր, անճագ օ իշտէ քէսպը թիճարէթ իթմէյի էօյրէնտիքլէրինտէն պէրու իթիյատ իթմիշ օլտուգլարընտան, էնտի իչ թուրթ մագ քէնտիլէրինէ կիւճ կէօրիւնմէքտէ տիր։ Հալ պու քի, չիմտիքի զէման ճէսիմ պիր միւսաապէգա զէմանը օլմագլա, էյէր էնտի էնտի թէշէպպիւսաթտա մէրագ իթմէյէճէք վէ էնտի քեարլար պուլմագա սայ ու ղայրէթի սիրիզ իտէճէք օլուր իսէք, միւսպէթ գէյի մատտիլիգ ալըր միւխաթարատա տիւշար իթմէմիզ մէչպուր տըր։

Բարիսագլըգըն ումրըյա պիւ տօգունմագ խուսուսունտա իչպու մէքիւլաթ վէ մէշրուպաթ թիճարէթի իսէ սիւթիսանըն հէր թարաֆընտա վէ էղէլիմիզ Թիւրքիստա տախի քէսպը վիւսաթ վէ ճէսամէթ իթմէքտէ օլուպ, պու նիզամէն Բուլ վէ Պուլկար վաթանտաշլարըմըզըն վագը օլան թէրագգըյամը սէնէլէ վէ թիճարէթլէրի զըլմաթա չայան մէքիւսատան ասա օլմասա սէզա տըր։

Ինկիլթէրալըն էն զիյատէ իւմիտպախշ օլան միւսթէմլէքէսի տէ հէր չէյտէն էվվէլ մէքիւլաթ վէ մէշրուպաթ ճիհէթինէ աթֆը նազար վէ սաիրը ղայրէթ իթմէքլէ սէրվէթ քէսպ իթմիշլէր վէ եօլլէնէ էռլէշմիշ տիրլէր։ Թաալիւմտան զէնկին օլան մէմլէքէթլէր էքինէք վէ իքինէք չէյլէրի պոլճա վէրիրլէր, էժժէր քի սէնաաթը թէսալիւք իթմէնի, ուճուզ վէ էյի մալ հասըլ իթմէնին վէ էն զըռատա թարլայէ էն պէօյիւք բիւթիւն լարա էթթիմիւրլէնին ուսուլը պուլըրլար։ Միլլէթիմիզ էֆրատընըն չօգլարը ըլըրա սէրմայէ մէշղուլ իսէլէր տէ, զըռաաթ թէքյէրէք անճագ պուլտուն վէ արթա էքմէք անլայօրլար։ Հալ պու քի, ուզուն ուզուն թալլար վէ բէյնիրլէր հասըլ իթմէք, վէ էյի չարապ չըգարմագ քէզա զըռաաթը վէ թիճարէթի տախիլինտէ օլտուղըն միւթէմէքքինլէ զիյատէսիլէ իլթիֆաթ իտէրէք իսպաթ էյլէմիչ տիրլէր։ Պազչէվանլըգ տախի զըռաաթ տախիլինտէ իսէ տէ, պիզիմ զէրրաճըգ սէպզէվաթ հասըլ իթմէնին եօլունը պիլմէյէրինտէն, քէնտի մէմլէքէթլէրինտէ պիլէ լայըգը վէճհիլէ սէպզէվաթ հասըլ իտէմէյէրէք քիպի, այնի էրմէնի չիֆթճիլէրի Տէրսաատէթէ կէլիւրքէն, համմալլըգ քիպի ճէֆալը վէ էքսէթիր պիր իշտէ պիր բէնճէպէր կիւնտէլիգ քազանըր պիլէ գազանմագտալարը հալտէ թէհամմիւլ իտէպիլիյօրլար տա, չիմտիքի տէքին քէնտիլէրինի կէչինտիրմիչ օլան Թօբրագ սայէսինտէ տահա ատամճասընա գազանմազա մէրագ իթմէյօրլար, վէ պինապէրին, Տէրսաատէթ ճիվարլարընտա պաղչէվանլըգլա վէ պաղճըլըգլա մէշղուլ օլան Ռումլար, Արնավուտլար վէ Պուլկարլար էրմէնի համմալլարընտան հէմ տահա խաշլայալըմէքտէ, վէ հէմ տէ իքի բարա սահիպի օլապիլմէքտէ տիրլէր։

Բազարլարտա վէ սօգագլարտա արգա քիւֆէսինտէ մէյվէ վէ սէպզէվաթ սաթմագ տախի պիր նէվ համմալլըգ իսէ տէ, տիքքէր համմալլըգտան տահա քեարլը օլտուղը հալտէ, պիզիմ համմալլարըմըզ, մահզա մէքիւլաթ ալըմ ու իթասը իւրա իթմէքլէ պիլէ պէօյլէ քիպի թասալլըթ օլտուգլարընտան նաշի մի էօգսա սաիր սէպէպտէ մի մէյտան հէր կիւն պալըգչըլար վէ տէնիզքէրի նագլ իտէրլէր տէ, պուրթալլարընտա օ քիւֆէյի թաշըյարագ սաթըճըլըգ իթմէյի բարայի օլմազլար։ Պագգալարըն զամանընտա, համմալլարըմըզ պիրի պիրինէ պազարագ գօյուն սիւրիւսի քիպի խարիճ օլունմագտա պուլունտուգլարընտան վէ հէր նէ կէօրմիւշլէր իսէ օնու պիլիւփքլէրինտէն վէ զէրրէ գատար էնիշէմ իթմէտիքլէրինտէն, սաթըճըլըգ կիպի քէնտի պաշընա պիր իշ թութմագ, ապլ էօյլէ վէ հիսսապ իթմէք քիւլֆէթինի իլթիզամ իթմէյմէզյան տէյիլ տիրլէր։ Համմալլըգտա իսէ նէ ապլ վէ նէ տէ հիսապ քիւլֆէթ վարտըր օլմալըգը տէրքեար տըր։

Թիւճճարլարըմըզ անճագ ատէթ իթմիչ օլտուգլարը իշլէրի խարիճըլարը քիպի, էնալիքիզին սանայի սաթիւքինտէ տախի հէր քէսին քէնտի հալ ու իգթիտարընա կէօրէ այնի թէմայիւլը իպրազ իթմէսի, վէ էննի պիր թէշէպպիւսատ պուլունմագ իթիմատըրտա նօգթաի նազարտան չայանը թէքամիւլ տէյիլ մի տիր։

Շիմտի պագալըմ սաիր միլլէթլէրին իշլէլիքլէրինը։

Աւստրալիա կիպի, Ավրուպատան 30-40 կիւն ուզագտա պուլունան տէնիզ աշըրը պիր մահալտէ պագգալլարըն համէ իթմէքլէրի մէյվէլէր Ավրուպայա կէօնտէրիլիպ պարա իթմէքտէ տիր։ Աւստրալիա թավարճըլարը վէ զաասպլարը հայվանլարը քէսիպ, մախսուսէն ինչա իթմիչ օլան վաբօրլարտա տօնմուշ հալտէ մուհաֆազա իտէրէք Ինկիլթէրայա գատար կէօնտէրմէքտէ վէ Ինկիլիզ էսնաֆընըն կէմի քիւլլիսի աչըլա պոզուլմամըշ վէ զօգամամըշ օլան չուգ գօյուն վէ սըղըր էթլէրինի էսնաֆ սաթըն ալապիլմէքտէ տիրլէր։ (Էսվէն տէր իսէք էինէ Տէրսաատէթ բիւզագընտան աշաղը տէյիլ իսէ տէ, էյէր Ավրուպատա պէսլէնմիչ սաղ գօյուն վէ սըղըր քէսիլմիչ օլսա իտի, տահա պահալը օլաճազը տէրքեար տըր։) Ավրուպայա կէօնտէրմէքտէ օլտուգլարը մէքիւլաթըն պարա իթմէքտէ օլմասընը չէյմ մէմնունիյէթլէ կէօրմէքտէ, Աւստրալիալըն Ինկիլիզ մուհաճիրլէրի չիֆթլիքլէրինտէ վէ գուլլիպէլէրինտէ Ավրուպա սայէսինտէ միւմասիլ խալիս իմալ իթմէյէ պաշլամըշ տըրլար։ Մէյլըրինա մութաֆ Ֆրանսըզ գօնսօլօսընըն րապօրթօսընա նազարէն, Աւստրալիալըն էալըրզ Վիգթօրիա գըլըմասընտա էյան մէվճուտ օլան էաղը մանտըրալարընըն միգտարը 236 ատէտէ պալիգ օլուբ, վէ հէման հէր կիւն պէօյլէ պիր էնին ֆապրիգա աչըլմագտա տըր, չինքի թէրէեաղը վէ սայէաղը թիճարէթի չօգ էյի կէլիրմէքտէ տիր, է քի մահսուլլէր վէ մէթրուք տէյիլմէնտէ կէլիրմէքտէ իթիշթիլամագ լունմագտա վէ էյի մէրալարը պուլընան էյալէթլէր պէսլէնմէքտէ օլտուգլարը թավարլարտան պու սուրէթլէ խալիս եաղ իմալ իթմէքտէ օլապիլմէքտէ տիրլէր։ Աւստրալիատան էթ վէ սիւթ բէգ պօլ վէ ուճուզ տըր։ 0 վասի մէմլէքէթին անճագ իւչ սէքիզ միլյօն աչալիսի իչին էթ վէ սիւթ ահթիյաճ իտիլմէքտէ պէօյլէ քէօր կէօրիւնմէմէքլէտէն, հայվանլարըն էթինի վէ սիւտինի Ավրուպայա կէօնտէրէպիլէճէք պիր հալէ կէթիրմէք ուսուլլըմու պուլմալարը վէ իշրա իթմէլէրի իչին Ինկիլիզ մուհաճիրլէրինէ իհսան իթմէքտէ տիր։

Իչպու թէրէեաղը վէ սայէաղը թէշէպպիւսաթը օ տէրէճէ քեար էհէմմիյէթ իթմիշ տիր քի, հիւքիւմէթը մահսուլիյէ մէզքիւր եաղխանէլէրի Մըլթըր Ուիլըրըն նամընտա պիր մահիր ուսթաըն թահթը նէզարէթինէ վազ իթմիշ տիր։ Մըսթըր Ուիլըրըն գավլինէ նէզարէն, էյալէթի հազինէսի պու եաղ իչին 3,600 չիֆթլիքճիյէ եախօտ զէրրա մէշղուլ օլուպ, պու սէնայաթըն վէ թիճարէթին իճրասը իչին չիմտիյէ տէքին իւչ միլյօն ֆրանգ տէյէրինտէ էպնիյէ ինշա գըլընմըշ տըր։ 180 ատէտ եաղխանէլէր միւքէմմէլէն իշլէմէքտէ օլուպ, 121,183,920 ճէնի օգգա եախօտ լիթրա մըգտարընտա սիւտ հասըլ իթմէքտէ տիրլէր քի, լիթրասը 11 սանթիմ (20 բարա) հէսապլանմըշ տըր։ Պու սիւտիւն տէյէրի պիլճումլէ 14,201,240 ֆրանգ տըր։ Եաղլան եաղըն մըգտարը իսէ 12 միլյօն 118,392 Ինկիլիզ լիպրասընտան էքսիք տէյիլ տիր։ (իւչ լիպրա պիր օգգատան զիյատէճէ տիր։) Աւստրալիալը չիֆթճիլէր պիր գաչ սէնէ էվվէլքինտէն բէք էյի թէրէ եաղը վէ սայէաղը իմալ իթմէքտէ տիրլէր վէ պինապէրին Ավրուպայա կէօնտէրիլէն մալ պէյէնիլմէքտէ, հէր սէնէ տահա զիյատէ մըգտարտա իխրաճ իտիլմէքտէ տիր։ 1889-90 սէնէսինտէ, 400,000 քիլօկրամ մըգտարընտա եաղ Ավրուպայա կէօնտէրիլիպ, վէ Ինկիլիզ լիպրասը 9 բէնս եախօտ 4 զրշ. պէտէլիլէ սաթըլըր, քի խալիս սիւտտէն մամուլ սայէաղընըն օգգասը չու հիսապլա 12 զրշ.տան էքսիք սաթըլամազ թօղրուտու չայանը թագտիր պիր իշ տիր, հէմ Ավրուպալը միւշթէրի իչին քեարը տըր, հէմ տէ Աւստրալիալը սէնաաթ քեար վէ թիճարէթ իչին՝ 1890-91 սէնէսինտէ տախի, պիր միլյօն քիլօկրամ մալ սաթըլըգ, լիպրասընա 30 բարա զիյատէ պէլճալըմըշ տըր։ Պու սէնէնին հիսապաթը իսէ տահա զիյատէ մուճիպը մէմնունիյէթ օլաճագ օլուպ, 2,143 թօնիլատօ մըգտարընտա սայեաղը իխրաճ օլունմուշ, վէ լիպրասը 1 ֆր. 25 սանթիմ, եանի ալթը զրուշա սաթըլմըշ տըր։ Պու եաղըն սանայտլու իչինէ վագ խուսուլ, ասլա սատը պօզուլմայարագ Ինկիլթէրայա իրաս իտիլմիշլէր տիրլէր։ Վէ պու իշ իլէ մէշղուլ օլանլարը թէշվիգ զըմնընտա Վիգթօրիա գըլըմասը հիւքիւմէթը թէրէեաղը վէ սայ եաղը իխրաճ իտէնլէրէ իքրամիյէ վերմէքտէ տիր, նամըլ քի Թիւրքիստան չարշըգ վէ Բուլսիստան չէքէր իխրաճ իտէնլէրէ վերիլիր իսէ։

Իշպու Աւստրալիալը չիֆթճիլէրին վէ մանտրաճըլարըն չօգ թէշէպպիւսաթը միւֆիտէսի հիւքիւմէթ սայէսինտէ հուսուլէ կէլիր օլմուշ ասա օլմալըյըլ, էհալիսին քէնտի իշլիւզարլըգը վէ աչըգկէօզլիւլիւ սայէսինտէ իտէրի կէլմիշ տիր քի, գըլմաչի մէզուրէ իչին պիլմէզ վէ թիւքէնմէզ պիր սէրվէթ մաատէնի ասա օլմասալար չինքի Ավրուպալը մէմլէքէթլէրին վաշի մէրալարընտա միլյօնլարճա տավարլար պէսլէնէպիլմէքտէ օլտուղընտան, գօյունլար անճագ խանլարընը ալմագ իչին պէսլէնիրլէր վէ էթլէրի պիր չէյէ եարամազ իտի։ Շիմտի իսէ հէմ էթլէրինի վէ հէմ սիւտլէրինի ալթընա թահվիլ իթմէնին եօլունու պուլմուշ տըրլար։ Ցիմէք օլույօր քի հէր չէյի հիւքիւմէթ մէմուրլարընտան պէքլէյիպ պօշ տուրմագ քեարը աղըլ տէյիլ տիր։ Թէշէպպիւսաթը սէնաիյէ վէ թիճարէթիյէ իլմ, հիւնէր վէ կէօզ աչըգլըղը լազըմ տըր։ Պիզիմ կիպի վէ միւնպիթ վիլայէթլէրիմիզտէն տախի նիչէ մէքիւլաթ վէ մէշրուպաթ քեարը սուրէթէ իմալ վէ իխրաճ օլունապիլիր իսէ տէ, այնի ճէսարէթ վէ մէհարէթին պիզտէ կէօրիւնմէմէսի օլմասը չայանը էսէֆ տիր։ Ա.

ՄԻՒՔԵԱԹԻՊ

ԷՐԶՐՈՒՄ

Շէհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզտէն յունիս 27 թարիխլի ալտըղըմըզ պիր մէքթուպ տըր.

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ծիւլուսը մէյմէնէթմէնուսը հազրէթը Շէհրիյարիտէն պէրու վաթանը ազիզիմիզ օլան Թիւրքիստա միւլքիւնտէ ազվամը մուխթէլիֆէնին իլմ վէ մէարիֆճէ թէրագգիլէրինէ նէճէ սուհուլէթ վէրիլտիկի վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպը ալիսինտէն պու պապտէ նէճէ հիմմէթ վէ էլթաֆը պիւյիւրուլտուղը հէր կիւն իֆթիխարլա կէօրիւլմէքտէ, վէ էմսալը քէսիրէ իլէ միւսպէթ պուլունմագտա տըր։

Իշպէ պու գապիլտէն օլարագ խալըլքեար մէչհուր միւթէվէֆֆա աղա Մկրտիչ Սանասարեանըն Էրզրումտա թէեսիս էյլէտիքլի մէքթէպին օն սէնէտէն պէրու տէվամը, մահզա Բատիշահը մէարիֆբէրվէր վէ Շէհինշահը ատալէթքիւսթէր վէ թէպաաբէրվէր վէլինիմէթէ պիմինեթիմիզ Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին էլթաֆը ճէլիլէլէրի էսէրի օլուպ, օլ սայէտէ տախի տէվամ օլունաճաղը վէ հէր սէնէ վաթանըմըզա՝ թամամ վաղիֆէշինաս թանըրյան նէվճէվանլարտան 15-20 նեֆէր իքմալը թահսիլ իտէնլէր չըգարըլմագտա չիւփհէտէն վարէսթէ տիր։ Միլլէթիմիզ մախսուս միւլք վէ խուսուսի մէքթէպլէրտէն բէգ չօղունը կէօրտիւքիւմ կիպի, Սանասարեան մէքթէպինի տախի իպթիտայի քիւչաքընտան պէրու պիլիւքիմ հալտէ, պու մաահսուլաթը աղաճըն վէրէճէկի մահսուլա կէօրէ պէյանը էֆքեար իչին սաայը իթմիչ, վէ կէչէն սէնէ իւգ թէֆաւրէ----- վէրիլմիշ իսէ տէ, օլ սըրատա Սթամպօլտա պուլընտըղըմ ճիհէթլէ, պէյանը էֆքեար իտէմէմիչ օլտուղըմտան, պու սէնէ թամամ պիր մալիւմաթ վէրմէք իւզրէ իմթիհանլարա պէօ օլնտըղը կիւնտէն պէրու միւսքին մէրթէպէ հազըր պուլընմազա սայ իթմէքյիմ, վէ նիհայէթինէ գատար ճէրիանէ աշինայեթի վաղըֆասը իլէ իթահ մալիւմաթտա գուսուր իթմէմէք ֆիքրինտէյիմ։

Մէքթէպը մէզքիւրըն սէնէվի իմթիհանլարընա յունիս 22տէ պաշլանմըչ, վէ յուլիս 4տէ գատար խուսուսի սուրէթտէ տէվամ իտէնէք օլուպ, պու միւտտէթտէ շակիրտանըն էպվէպեն վէ էա թամալլիւգաթը հազըր պուլընաճագ իսէ տէ, յուլիս 6տան յուլիս 11է գատար իմթիհանը ալէնի իճրա օլունաճազը մուգարրէր պուլընմըշ տըր. Իմթիհանլար՝ սապահ ալաֆը. սաաթ 7տէ պաշլայըպ 11-12յէ գատար սիւրմէքտէ տիր։

Էն էվվէլ մէքթէպին խարիճի գարուսըլընտան իչէրի կիրիլտիքտէ, կէօզէ չարփան հալ՝ ազաճլար վէ էնվաի չիչէքլէր իլէ միւզէյյէն պիր մունթազամ պաղչէ օլուպ, մէքթէպ պինասը իսէ պաղչէնին օրթասընտա պուլընմագտա տըր։ Էրզրում կիպի աղաճտան վէ պաղչէտէն մահրում պուլընան պիր մէմլէքէթտէ, պէօյլէ միւքէմմէլ պիր պաղչէնին տէյէրի նէ՝ խուսուսինի՝ անճագ աճիզլէրի կիպի Սթամպօլտան չըգըպ տա 10-12 սէնէ Էրզրումտա մուգիմ պուլընան պիր աճիզ անլայապիլիր։

Մէզքիւր մէքթէպ պինասը միլլէթ մալի օլուպ, Սանասարեան մէքթէպի թէշէպպիւս օլունմազտան էվվէլ Էրպաֆը վէրանէ կիպի պիր ապտա խալի իտի, մէքթէպը մէզքիւր միւտիրիյէթի հէր կէօնա սայ վէ իգտամտան կէրի տուրմայարագ պիր միւքէմմէլ հալէ կէթիրմէմիշ վէ իշպու սայէտէ մէքթէպին ահվալը սըհհիյէսի պէրքէմալ օլտուղուտան պաշգա, թալէպէնին իմր նէզաֆէթ տէրսլէրինտէ տէ պու պաղչէնին պէօյլէ պիր խըտմէթ էյլէմէքտէ օլտուղը թէճրիպէ իլէ անլաշըլմըշ վէ մէքթէպէ ուզագտան չօճուգ կէօնտէրէնլէր իչին տախի թամամ քերամէթլը օլմայա շայէսթէ պուլընմըշ տըր։

Ասըլ մէքթէպ պինասընա կիրիլտիքտէ, տէրս վէ եաթագ օտալարըն նէֆասէթի վէ գարէօլա վէ համամ վէ սաիրէնին թէնզարէթի վէ շակիրտանըն կիյիտքլէրի էսպապըն մէվսիմէ մուվաֆըգ պուլընմասը՝ մուճիպը թէշէքքիւր օլըղը կիպի, հէյէթ մէքթէպէ հիւքիւմէթիմա օլան հիւսնի թէլէգգի վէ թէվսիյէ պիրա խըտմէթը ումում թարաֆընտան թասդիգ օլունմագտա տըր։ Հէրքիզ քեա սըհհաթ գամարթինէ բէյէթ օլնարագ, թասամթա-

---

(5)

303 ՆՕՄԷՐՕԼԸ ՎԱԳՕՆ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՃԻՒԼ ՄԱՌԻ — ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

—Մուզաֆֆէրիյէթ օլտուղունուզը կէօրիւյօրըմ, — տէտի Անտրէա ։ — Գալպինիզի գազանմագ իչին պու գատար սէրպէսթ հիչ պիր վագթ պուլունմամըշսընըզ տըր ։ Հիւզն ու քէտէրինիզի անլայօրըմ ; լաքին սիզի հիչ աճըրմամ ։

Գօնթ տը Միւսիտան թիթրէտի ։

Մատամ տը Թէնուա այնը չիտտէթլէ սէօզլէրինէ տէվամ իտէրէք տէտի քի,

—Թա՛յր, պէն սիզի աճըրմամ ։ Հէմ նի՛չին աճըյայըմ ։ Սիզէ պիրտէն պիրէ խօշլըգ արզու իթմէմիշ տիր, ինթիճէրինիզա կէլի՞ր մի, Կրէկուառ ։ Օն սէքիզ սէնէլիք պու հիքեայէյի խաթըրընըզա կէթիրմէք լազը՞մ մը տըր ։ Գուվվէի հաֆըզէնիզ բէք զայըֆ մը տըր ։ Եօգսէ պիր ֆաճիատան սօնրա օն սէքիզ սէնէ պիր չէ՞յ մի տիր ։

—Գայըտսըզլըգը օլտուղունու պիլիյօրըմ, Անտրէա ։

—Էվվէթ, իքիմիզտէն սիզ պէնիմ էօմիւրիւմիւ կէօզէլլիկլէ մէհվ իթմիշսինիզ ։ Սիզէ թէմամըյլէ օն սէքիզ սէնէ սիզ պէնի պիլմէզսինիզ ։ Սիզ աշգըտա պուլունտուղում պիր չէյտէն պէտպախթ իտիլմէ քիմի տիր ։ Հալպուքի օլտուղունու կէօրիւնճէ սիզի ախզ իթմիշիմ ։ Էլպէթտի կիմինի սիզ Միւսիտան տայըմ ինչա պուլունուրտում ... Ավուքաթընըզտէ պէն Մ. տը Թէնուան իլէ էվլի իտիմ . գօճամ՝ սիզ կիթմէզտէն էվվէլ պէնի կէօրմէք խահիշմիչ օլուպ, սիզինլէ պէնիմ արամըզտաքի էսրարը տա ասլա վագըֆ օլմամը ։ Քէնտիսինէ տօղրու վէ չէրիք օլտում ։ Սիզին հուզուրընըզտա պէնի պիլիրտի էօլիւմ ։ Սիզի կէօրմէք քեաֆի պէնիմ իչին չէքէճէք զարար խօշ կէլի–

լիպ տէ բէչկիմանլըգ կէօսթէրէճէքլիքտիր, վէ սիւրիւնիւքսինին գուճագըմտա թէքէլլիւֆ–սիւզ պապա տիյէ սէօյլէմէսինտէն օլան զըղըմը պիլէճէքլիքտիր։ Պու չօճուղըն քէնտի էվլատըյըզ օլտուղունու պիլէճէքլիքտիր անլայօր իտիմ ։ Պու քէռէ պէնի պիր կիւն սիզէ վէ կէլմէք պիր գէզ օրտըղըմը կէօրմիւնիզ, վէ բէքէրի օլտըղըմը օլըճ պիլէճէքսինիզ ։ Թէքրար տէ պեալ պու ճէվապ հալէ պիլէ մուզաֆֆէրիյէթ օլումուզ ։ Իթմիշիմ ։ Իթաթիկինիզի ճէզալարընը չէքիյօրսունուզ ։

—Տէմիրլէրինիզին քիւֆֆէսի տօղրու տըր . . . — տէտի գօնթ՝ պօղուգ պիր սէսլէ . . . — լաքին պէնի մուզաֆֆէր օլույօրըմ, բահալը տէյիլիմ ։

Մատամ տը Թէնուա՝ սուքութ իլէ գօնթը սուզաթի, պատէնու հիչ պիր չէյ տէմէտի . գօնթըն տա կէօնիւ պիլիւպիթին վէրէլիմ .

Մամաֆիհի ժան Կէսիէն՝ հէր կիւն ագշամա գատար չօգ մէշղուլ օլուպ խօզ զամանըն սամանտա իրքէնտէն վէզնէտէ պուլընմաղա մէճպուր օլտուղընտան, կէճէ եաթմազա պիլէ հասէթլէ չէքիլիպ կիթմէլի տիւ–չինիյօր իտի ։

Մարի-Լուիզ՝ հազըրլանմագտա օլան գօթիլյօն օյունը իչին հէնուզ օյատա գալմագ իւզէրէ ժան Կէսիէն Մարթիլան իլէ Մարի-Լուիզտէն միւֆարագաթ իթմէկ, խավէս խավէս սալօնտան սալօնա կիտէրէք վէ գըրմըզ ու աճայիպ գըյաֆէթլի միւսաֆիրլէրին արասընտան կէչէրէք իչ ավլուլա տօղրու կիտէր իքէն, կէճէ օլմասընտան աօլայը տէփարքի հավատան խուզինէ պիր սէրինլիք վուրընճա կէռէկ քէչէնէրէք ...

Եա քէնտիսինի արասընտան վէ խօսօ թէսատիւֆի օլարագ Մատամ տը Թէնուա՝ գարչըսընա չըգտը ։

—Կիտի՞յօրսունըզ, Միւսիւ Կէսիէ, — տէտի մըրզուրէ գարը կիւլիւմսէյէրէք ։ —Ա՜, սէրի ... —Սէվմէք վէ սէվիլմէք սաատէթի բենտաին քիմ ու ընանըրտէթ կէլիրիր, թէքլէթի մի, վէ պու սաատէթի թէնհաճա թէլէզզիւլ իթմէք իչին խալըյաճըլըգ վար տըր ։

Տէլիգրամը՝ սըգըլարագ վէ քէքէլէյէրէք պիր գաչ սէօզ անճագ սէօյլէյէպիլտի ։

—Պէնիմլէ պէրապէր պազչէյէ կէլինիզ, — տէտի Մատամ տը Թէնուա ։ — Սալօնլարտա հազըրաթըն իւզէրիմէ պօզուլմաթը կէլիյօր ։ Օրատա խաթըրլամագ կիպի գօնուշըրըզ ։

Ժան Կէսիէ պաշընը էյէրէք արգա իքթիփա իթտի, Մատամ տը Թէնուա իքէն, իքիսի պիրտէն Ծաղօն ճէնքճիլէրի գըյաֆէթինտէ օլան վէ խալըստա բէնտէնքէ էնվաի սիւսլիւ բուպալար կէյմիչ պուլըճան տավէթ–

լիլէրին արասընտան տէշարը չըգտըլար ։

Օ սըրատա գօթիլյօն օյունը պաշլամագտա օլուպ, ինչպու այագ օյունընտա՝ նէ իլէ խաչատըրը խաֆի օլան վէ լաքին սալօնլարտա մուվաֆֆագիյէթլէրտէն մահրում գալմըյան Լիւսիէրսագ նամընտա խանըմճա պիր պէքեար ատամ գօմանտա իտէյօր իտի ։

Մատամ Անտրէա տը Թէնուա իլէ ժան Կէսիէ՝ պաղչէյէ աչըգ պիր սէտտա իլէ չարուգ չարուգ գօնուշըյօրլար իտի ։

Հէր իքիսի տէ գօրգուլըլարը պիր սէօզէ աչմազ իւթէմէտիքլէրինտէն, իւք սէզայլ սուքութ իթմիշլէր իտի ։

Նիհայէթ Մատամ տը Թէնուա քէլամէ աղազ իտէրէք տէտի քի,

—Մատմազէլ Մարի-Լուիզ կիւզէլ վէ թէրպիյէլի պիր գըզ տըր . հազըրլամըշըն միւքէմմէլ պիր զաւճէ օլաճագ տըր ։ Սիզի թէպրիք իտէրիմ, Միւսիւ Կէսիէ ։

—Ֆիլհագիգա բէք մէմնունըմ, Մատամ, — տէտի տէլիգրամըը սէրզէնիշ պիր սէօյլէյիշլէ վէ տիգ տիգ Մատամ տը Թէնուայըն կէօզլէրինին իչինէ պագարագ— Էյէր պու իլթիֆաթ ու թէվէճճիւհինիզտէն պիր նիշանէ խաֆիֆէ պուլընմազ իսէ, նա էմին օլամ՝ նիհայէթ տէրէճէտէ մէսուտ վէ պախթիյար օլուրըմ ։

Անտրէա՝ գէսէմէթը թէէսսիւֆլէ պաղըր իտի ։

—Պիր նիշէթը խաֆիֆ մի ։ Նէ՞ տէմէք իսթէյօրսունըզ ։

—Պօնսօն զիյատէ պիր խնչանըմ վէրէմէմ, ֆիքրիմի քիֆայէթ իտէճէք տէրէճէտէ անլաթամայօրըմ . . .

Հավա սէրինլէչիյօր իտի ։ Միւսաֆիրլէրին չօղը կիթմիչ օլուպ, գալանլար տա էյան տօլու օլան սալօնլարտա կիրմիչ օլտուգլարընտան, պաղչէտէ հէման քիմսէ եօգ կիպի պիր չէյ իտի ։

Մատամ տը Թէնուա՝ տէլիգրամըընըն պու խըյալը իֆատէսինէ ճէվապ վէրմէտի ։ Հէր իքիսի սուքութ իլէ իւզէրէ պիր գաչ ատըմ տահա կէզինտիլէր ․ պատէհու մէրզուրէ գարը պիրտէն պիրէ տուրարագ տէլիգրամըընըն իւզէրինէ պագարագ տէտի քի,

—Պէն եալան սէօյլէմէք պիլմէմ, վէ տահա պիր չօգ զէման եալան սէօյլէմէյէ չալըշմըյաճաղըմ . Իզտիվաճըմըզըն խաթիրլէրինի ալթըրըմա բէք ֆէնա օլտում . պունու էյլէճէք կէօրմէյինիզ վէ սէյիրլէրինի անլաթըրըմ . . .

Ժան Կէսիէ բէք զիյատէ պօզուլարագ խուզուրէ չէվիրիյօր իտի ։

րըն քիֆայէթ վէ նէֆասէթինէ տըգգաթը մախսուսէ սարֆ օլընտըգտան մաատա, եազ մեվսիմինտէ պատէլ իմթիհան իքի մահ գատար Սրտաձոր կեպի կիւզել հավայը սաֆրաի տիլմիզինէ կիտիլերեք, սէնեվի եօրկունլըգլար թամիր օլընմագտա տըր։

Մէքթէպին մախսուս պիր թապիպի պուլընըպ, հէր կիւն զիյարէթ իթմէքտէ, վէ պիր չօճուգըն վէլէվ ճիւզիճէ օլսուն պաշը պիրէ աղըրսա, հէման թէտավիսինէ չիթապ, վէ պիր բէտէր վէ վախամէտէն գիյատէ տըգգաթը մախսուսէ սարֆ օլունմագտա տըր։

Պու հաֆթա զարփընտա հայըր պուլունտըգըմ իմթիհանլար Աշխարհագրութիւն, կրօն, Բնագիտութիւն վէ Պատմութիւն տէրսլէրինէ մախսուս օլուպ, խօճալար իսէ մէքթէպին մուգտիմ վէ էհլ ու էրպապ միւտիրլէրի իլէ, իպթիտաի սընըֆլար իչիւն տախի կէչէն սէնէ իքմալը թահսիլ իլէ չէհատէթնամէ ալան էֆէնտիլէրտէն վէ տիկէր մուգթէտիր միւտէրրիսլէրտէն իպարէթ պուլունմագտա տըր։

Մէքթէպը մէզքիւրտէ պու սէնէ պէշ սընըֆ պուլունմագտա տըր. սընըֆը իպթիտաի, իւչիւնճի, տէօրտիւնճի, պէշինճի վէ իքմալը թահսիլ իտէճէք օլան ալթընճը սընըֆլար։ Շակիրտան 125 նէֆէրտէն իպարէթ օլուպ, 25ի մէճճանէն ալընմըշ տըր։ Սընըֆը իպթիտաիտէ 22 մուվազզաֆ վէ 6 մէճճանէն, իւչիւնճիտէ 26 մուվազզաֆ վէ 1 մէճճանէն, տէօրտիւնճիտէ 19 մուվազզաֆ վէ 3 մէճճանէն, պէշինճիտէ 19 մուվազզաֆ վէ 6 մէճճանէն վէ սընըֆը միւնթէհիտէ 14 մուվազզաֆ վէ 9 մէճճանէն չակիրտ պուլունմագտա տըր։ Պունլարըն նէրէլի օլտուգլարը աթիտէքի ճէտվէլտէն անլաշըլըր։

Էրզրում	32
Արապկիր	11
Թրապիզոն	10
Էրզինկեան	9
Էնգարէ	6
Սեվաս	5
Կիւրին	5
Սամսուն	5
Տիւրպէքիր	4
Խարբուդ	4
Վան	4
Եօզկատ	3
Տիվրիկ	3
Շապին Գարահիսար	3
Սէմսպօլ	2
Գայսէրիյէ	2
Գարս	2
Պայպուրտ	2
Էկին	1
Մալաթիա	1
Ալաշկերտ	1
Զարշանպա	1
Մարզվան	1
Քիրասօն	1
Քղի	1
Մագու	1
Կեսկիմ	1
Պանտըրմա	1
Օրտու	1
Հալէպ	1
Ամասիա	1
	125

Ճէման 31 չէհրտէն մէքթէպը մէզքիւրէ ճէմ օլընան վէ պիրատէրլէրտէն գիյատէ պիր մուհապպէթլէ թէտէրրիւս իտէն պունճա չակիրտանը մէքթէպ՝ սանսալեարընտա եան եանա օթուրմուչ կէօրմէք վէ իմթիհանտա հէր պիր սիւալէ վիրտիքլէրի ճէվապը սէտալարընը իչիտմէք՝ նէ գատար մուճիպը մէմնունիյէթ տիր։ Պու չակիրտան՝ մէքթէպը մէզքիւրէ օլ գատար միւթէէյզիլզ օլմըշլար տըր քի, Էրզրումլը օլանլար՝ բազար կիւնլէրի խանէլէրինէ կիթմիւլէրինտէ պիլէ, աղշամ ավտէթլէրի սաաթը չար չէշմէ կէօզլէթմէքտէ վէ պէօյլէ սէվինճէ մէքթէպէ գօշմագտա տըրլար։

Հայըր պուլունտըգըմ կիւնլէրտէն պիրինտէ տէօրտիւնճի սընըֆըն Աշխարհագրութիւն տէրսի օլուպ, կէրէք պու վէ կէրէք տիկէր տէրսլէրին ուսուլը թէտրիսինին միւքէմմիլիյէթի եէք նազարտա կէօրիւլմիւշ տիր։ Կէօրտիւկիւմ քեաֆֆէի իւլում հագգընտագի միւթէյաթըմը հաֆթաի ատիյէյէ թալիգ յէ խալմը մէգալ էյլէրիմ։

ՊԱՏԱՍԽԱՆ ՄԸ

Պատ. լրագրոյդ նախընթաց թերթերէն միոյն մէջ, Բէյ ստորագրութեամբ յօդուած մը երեւցաւ, յորում յօդուածագիրն Թուելէ չեռոյ Իճաւիէլի Մանկապարտէզին առաւելութիւնները, կանչնէր միւս Մանկապարտէզին թերութիւնները մատնանիչ ընելու ուղղն փորձ մը ընել, եւ իբր մասնագէտ մանկավարժ, այս կամ այն անձնաւորութեան դէմ վճիռ արձակել։ Սակայն պարոնաձայն Բէյը, չատ խախուտ հիմանց վրայ կը հաստատէ իւր տեսութիւններ, երբ ի մէջ կարգ մը Թիւր եւ չնծու յայտնութեանց, կը յայտարարէ հրապարակաւ թէ, այն միւս Մանկապարտէզին պաշտօնեայն, որ՝ բատ յօդուածագրին՝ լրաբերն ու Թելադրիչն եղած է Աշխարհի քննադատականին, ո՛չ վկայեալ է եղեր եւ ո՛չ ալ կրնայ մանկավարժ տիտղոսը կրել՝ Օր. Հրանոյշ Աղլաղանեանի պէս։ Կը խղճանք ստուգիւ ձեր վրայ, Պ. Բէյ, որ միամտաբար ծուղակի մը մէջ բռնուած կերեւիք, քանզի պիտի չիկնիք անչուշտ, երբ իմանաք թէ, յէր վկայեալ տեսչուհին, երբ այս ամառ Ուսումն. Խորհրդոյ Ատենապետին դուռը յաճախ ալ կոտրեր, յետ անցընելու համար ժամ յառաջ էր մանկավարժի վկայականն, ձեր ակնարկած այն միւս Մանկապարտէզին պաշտօնեայն, որ՝ բատ ձեզ, վկայեալ (*) մանկավարժուհւոյ մը պպրոցը քննադատելու աններելի յանդգնութիւն ունեցած է, արդէն իսկ ստացած էր իւր մանկավարժի վկայականն՝ Տօքթ. Թիրեաքեանի Ուսումն. Խորհրդոյ Ատենապետութեան օրով։ Հիմա, այս բացարձակ ճշմարտութեան առջեւ, մարդ չարամիտ ոգէն մը թելադրուած ըլլալու է միայն, Պրն. Բէյ, պնդելու համար թէ այն միւս Թաղի Մանկապարտէզի պաշտօնեայն՝ [illegible] պէտք ունեցած ըլլայ աշակերտելու այնպիսի մանկավարժուհւոյ մը քով, որուն ենթադրեալ արժանիքն ալ կարելի է համահաւասար նկատել ձեր վկայեալ տեսչուհւոյն արժանիքներուն։ Բայց թողունք այս մանրամասնութիւնները, մեր նպատակէն բոլորովին դուրս է վիճաբանութեան բռնուիլ անձի մը հետ, որ Մանկապարտէզի ճշմարիտ հանգամանաց վրայ իր խորին ագիտութեան ապացոյցը կուտայ, երբ կը համարձակի հաչակել, թէ Իճաւիէլի Մանկապարտէզին՝ [illegible] է։ Խոստովանեցէք, Պ. Բէյ, թէ ձեր այս պոռոտալից ու անհեթեթ յայտարարութեամբ կամ այն է որ ուզած էք խուճնկ ծիծղել ձեր տեսչուհւոյն քթին, կամ այն է որ բոլորովին անգէտ էք մանկավարժական գիտութեան։ Սակայն, ամեն պարագայի մէջ, արժանի էք մեր արգահատանաց, այնու մանաւանդ որ հպարտութեամբ իմն կը քարոզէք թէ Օր. Աղլաղանեան Իզմիրէն վկայեալ մանկավարժուհի մըն է, մինչդեռ այն միւս Մանկապարտէզին պաշտօնեայներէն ոչ մին մանկավարժութեան վկայական ունեցած է՞՞։ Միմիայն ընդ միշտ հաստատելու համար թէ որպիսի ձախող գեր մը ստանձնած էք ի նպաստ ձեր պաշտպանելոյն, բաւ կը համարինք յայտարարել, թէ՝ միւս Թաղի Մանկապարտէզին քննութեան առթիւ ձեր ակնարկած պաշտօնէին ու սորա պաշտօնակցաց կողմանէ ոչ մէկ սխալ բացատրութիւն կամ հարցում ուղղուեցաւ աշակերտաց, մինչդեռ ներկայ վիճաբանութեան առիթ տուող քննութեանց առթիւ, պատահութիւն ունեցանք լսելու, մեր ականջովն իսկ, ձեր փիմնիկ մանկավարժուհւոյն բերնէն, թէ «[illegible]» թէ «տղաս, [illegible] չէն ըներ.» թէ «Բեթլեհէմ քաղաքը ո՞ւր ծնած է.» թէ «Քանի՞ քան կընեն [illegible]», եւայլն եւայլն։ Զանց կընենք յիշել հարցմանց խեղճութիւնն [illegible] առթիւ, որոց ամբողջութիւնն սակայն, ըսենք անցողակի, իր բացակայութեամբը կը փայլէր։ Խնդրեմ, մի՛ չափազանց վըրդովիք գեռ. տակաւին ըսելիքներ ունինք, Պրն. Բէյ։ Մեզ հետ շատերը կը վկայեն թէ նոյն օրն՝ քննութեանց պահուն աշակերտներէն շատեր իրարու դէմքն ու քիթը կը ճանկռտէին, զիրար կը հրէին կամ կապտէին, այնպէս որ խեղճ տղայ մը՝ համբերութիւնը բոլորովին կորուսած՝ ստիպուեցաւ պոռալ. «Օրիորդ, կը կըմբթէ կոր»։

Արդ, Պրն. Բէյ, եթէ ասոնք են ապացոյցներն հազուագիւտ արժանեաց ձեր վկայեալ տեսչուհւոյն, կը խոստովանիմք թէ ոչ մէկ վարժուհի կրնայ հաւասարիլ ձեր պաշտպանելոյն։ Եւ այս տեսութեամբ լիովին կը ճանչեմք ձեր իրաւունքն՝ տարփողելու իւր արժանիքն ու գործն։ Հանդարտեցէք այլեւս, համաձայն եմք ձեզ հետ։

ՄԻՐ

ԳՕԼԷՐԱ

Ցուէլէ [illegible]

Գօլէրա իլլէթինին Պահրը Ազագ իւզէրինտէ քեաին պազը մահալլէրէ տէ սիրայէթ իտէրէք իճրաի հիւքմ էյլէմէքտէ օլտըղը՝ իշարաթը րէսմիյէտէն անլաշըլմագտա իտի, Թրապիզօն վիլայէթի հուտուտընտան Սօխումգալէյէ գատար Րուսիա սէվահիլի միւվարէտաթընտա գարշը մէվգու օլան 10 կիւն գարանթինամըն՝ Սօխումգալէտէն պէտ լէ Ազագ տէնիզի սահիլի վէ Քէրչ իսթըլեսի տախիլ օլտըղը հալտէ օրայա գատար օլան սէվահիլտէն ֆի 7 Թէմուզ 308 Թարիխինտէն (տիւնտէն) իթիպարէն չըզրըլ կէլէճէքլէր հագգընտա տախի Գավագ թէհաֆֆուզխանէսինտէ իճրասը խուսուսընտա տիւնքի կիւն ինիգասը լատէն մէճլիսը Սըհհիյէտէ գարար վէրիլէրէք իգթիզասը իյֆա գըլընտըղը իլան օլընըր։

Սինօպտա ինչա գըլընմագտա օլան Թէհաֆֆուզխանէնին իլէրիտէ տախի իսթիմալ օլընապիլէճէյինտէն, չիմտի մէվճուտ օլան գարանթինամըն՝ իլղասընտան սօնրա ինչասթը վագըանըն եըգտըրըլմայարագ հիւսնիւ մուհաֆազասընա իտարէի Սըհհիյէ սուրեթ իթմիշ տիր։

Բօլաթիանէ վէ Խուրս գարանթինալարըյա գօրտոն տախիլ վէ խարիճինէ պուլընան սաաթը Շահանէ իլէ ժանտարմալարըն վէ մէմուրինը սըհհիյէնին ահվալը սըհհիյէսի պէրքէմալ օլտըղը, վէ գարանթինա պէքլէյէն եօլճըլար միյանընտա հիչ պիր խասթալըգտան էսէր կէօրիւլմէտիկի Թրապիզօնտան պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

Ցուլիսին 5ինճի կիւնիւ Աքեատա 3 քիշի գօլէրայա թութուլուպ, եաքի թութուլանլարտան 3 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Թիֆլիս Օսմանլը պաշ չէհպէնտէրլիկինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ալաֆր. յուլիսին 12սինտէ Թիֆլիստէ գօլէրատան 290 վէ 13իւնտէ 253 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Իրանտան Պագույա կէօնտէրիլէն մէքթուպ վէ մուհարրէրաթ՝ Թիֆլիստէ թիւթսիւլէնտիկի կիպի, Թիֆլիստէ պուլընան Իրանը ամէլէ տախի մէմլէքէթլէրինէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

Գավգասիատա մէքթէպլէրին թաթիլի էմր օլընմըշ տըր։

Գօլէրա՝ Երեւան սանճաղընտա Դանձակ, Շուշի գազալարըյա Վանկ գարիյէսինէ տախի սիրայէթ իթմիշ տիր։

Րուսիա տէվլէթի գօլէրա միւնասէպէթիյլէ Իրան հիւքիւմէթիյլէ գամբը մուխապէրաթ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Պագուտա պուլընան ամէրիգա՝ ադամը իճթիմա իտէրէք, զուհուր իտէն գօլէրանըն «ազիաթիգ» եան եայկըն նէվինտէն օլտըղընա միւթթէֆիգըն գարար վէրմիշլէր տիր։

Թիֆլիս եճզաճըլարը գօլէրայա թութուլան ֆագըրլարա թէրթիպ իտիլէճէք իլաճլար իչիւն 100տէ 50 նիսպէթինտէ թէնզիլաթ իճրա իթմէյէ գարար վէրմիշլէր տիր։

Բարիզ պէլէտիյէ մէճլիսի գօլէրին խասթալըղը հագգընտա պարագալար իճրա իտիլմէք վէ խասթախանէլէ եաթագլարը մըգտարը արթըրըլմագ իչիւն 100000 ֆր. թախսիս էյլէմիշ տիր։

Նեւ Եօրք Ակատէմի Զուռնալ կազէթասը՝ պու քէրրէ պիր մէգալէ եազարագ, գօլէրանըն Ալէմանիայա սիրայէթ իթմէսի հագգընտա պէյանը էնտիչէ էյլէմիշ տիր։

Գօլէրա զուհուր իտէն Րուսիա չէհր վէ գասապալարընըն ահվալը սըհհիյէսի հագգընտա պիր Րուս կազէթասը ալթիտէքի մալումաթը վէրիյօր։

Իրան մէմալիքինտէ գօլէրա իլլէթի 3 սէնէտէն պէրու հիւքմֆէրմա օլտըղը հալտէ, 100000 նուֆուսա մալիք օլան Պագու չէհրինճէ պիր կէօնա թէտապիրը սըհհիյէ վէ թէհաֆֆուզիյէ իճրա իտիլմէմիշ տիր։

Գօլէրա՝ չէհրը մէզքիւրտէ զուհուր իտինճէ, էհալի կիւզէլ հավատա եըլտըրըմ վէ չիմէնէք զուհուր իթմիշ կիպի պիրտէն պիրէ հայրէթ իչինտէ գալմըշ տըր։

Կազէթալար թարաֆընտան մէզքիւր իլլէթին Րուսիայա սիրայէթ իթմէմէսի իչիւն իթթիխազը Թամսիյէ օլընան թէտապիրը իհթիյամիյէ վէ սըհհիյէնին քեաֆֆէսի միւսամէհա վէ իհմալ իտիլիպ, գօլէրա զուհուրինտէն 4 կիւն էվվէլ Պագու չէհրի մէճլիսը պէլէտիյէսի՝ սօգագլարըն նէֆթ իլէ սուլանմասընա վէ 4էր թապիպտէն միւրէքքէպ 8 հէյէթը սըհհիյէ վէ թէֆթիչիյէ թէչքիլինէ վէ 10 եաթագլը ամէլէյարը խասթախանէ ինչասընա գարար վէրմիշ իսէ տէ, նէ սօգագլար նէֆթ իլէ սուլանմըշ վէ նէ տէ թէտապիրը սաիրէ իճրա գըլընմըշ տըր։ Հալ պու քի մէմալիքը էճնէպիյէ իլէ միւնասէպաթ վէ մուամէլաթը թիճճարիյէսի պուլընան միլիօնլըլէրտէն Պագու չէհրինտէ բէք չօգ խալգ պուլընտըղը ճիհէթլէ, վագթ ու զէմանըյլա միւրաճաաթ իտիլմիչ օլսա իտի, պունլարըն տիրիլը մուավէնէթ իթմէյէճէքլէրի տէրքեար իտի։ Մահէզա չէհրը մէզքիւր էհալիսինին պէօյլէ գըսմը նէֆթ իխրաճընտա միւսթախտէմ ամէլէ վէ աճէզէ թագըմընտան օլուպ, ահվալը սըհհիյէլէրի չայանը էսէֆ պիր սուրէթտէ պուլընտըղընտան, գօլէրա իպթիտա անլէր միյանընտա իճրաի հիւքմ իթմէյէ պաշլամըշ, վէ խասթալարըն նագլի իչիւն թէճհիզ էտիլէն պուլընմատըղընտան, խասթալըղա թութուլանլար՝ քիրա արապալարըյլա նագլ օլունտըղը ճիհէթլէ, իլլէթը մէզքիւրէ միւտհիչ պիր սուրէթտէ թէվսիի տաիրէի սիրայէթ էյլէմիշ տիր։

Ղարիպ տիր քի, սէնտէթճա պու գատար թէրագգի իթմիշ պիր չէհրտէ գօլէրայա թութուլանլարըն բիլիկնի Թաշըյըլ (...) իթմէք իւզրէ պիր միգտար պուլընմամայըպ, պա թէլէկրաֆ Մօսգովատան ճէլպինէ լիւզում կէօրիւլմիւշ տիր։

Սէյյար թէհաֆֆուզխանէ թէսիս գըլընմագ իսթէնիլտիկի զէման, խասթալարըն իգամէթինէ մախսուս օլմագ իւզրէ գուրըլաճագ չատըր մէվճուտ օլմատըղը անլաշըլմըշ, վէ վէֆաթ իտէնլէրին նաշլարը՝ ուսուլը մախսուսէ համմալլարտա եըգանմագտան սօնրա 4-5 կիւն հալի իւզրէ թէրք օլընարագ ճիւմլէսի թէաֆֆիւն էյլէմիշ տիր։

Շայանը թէէսսիւֆ տիր քի, գօլէրա զուհուրինտէ լիւզումի օլան ալէթլէր պուլընամամըշ, վէ Պագուտա 4 թապիպ իսթիտա իտիլտիկի հալտէ, միւթէպագըսը գօլէրայա թութուլանլարը թէտավիտէն իմթինա էյլէմիշ տիր։ Նիհայէթ գօլէրատան պիր չօգ վէֆիյաթ վուգու պուլընըգտան սօնրա, պէլէտիյէ թարաֆընտան ալթըպլայա էէմմի 5 րուպլի ուճրէթ թախսիս գըլընմագ չարթըյլա մէրգումլարըն մուվաֆագաթը թահսիլ գըլընարագ միւսաապինին թէտավիսինէ պաշլանըլմըշ տըր։

Պիր տէ միլիոնլարճա Րուսիա քէօյլիւլէրինին ահվալը վիճտանիյէլէրի զըթլըգ սէպէպիյլէ զամէն գօլէրա միգրօպլընըն ճէլպ ու իսթիլասընա ֆէվգէլատէ միւսաիտ պուլընմագտա, իլլէթը մէզքիւրէ չաաէթլէ հիւքմինի իճրա էյլէմիշ տիր։ Պիր թագըմ գասապալարըն չամուրլար իչինտէ վէ մուրտար պիր հալտէ պուլընմալարընտան սարֆը նազար, պէօյլէ մէքթէպլէրի մէվճուտ օլան մէչհուր չէհրլէր տախի՝ մէնֆաաթ թէաֆֆիւն տէնէճէք սուրէթտէ բիս պիր հալտէ պուլընմըշլար։

ՌԷՍՄԻ

Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինտէն Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ եազըլան թէզքէրէ վէ մէլֆուֆաթը մէալինէ նազարէն, Պիրինճի տաիրէի պէլէտիյէ (Սուլթան Պայազիտ) տախիլինտէ 11 խան իլէ 1 տիւքքեան, վէ 1 արսա իլէ տաիրէի մէզքիւրէ տախիլինտէքի պիլճիւմլէ ճատտէ վէ մահալլէ արալարը քեամիլէն թաթհիր օլընտըղը (թէմիզլէնտիկի) կիպի, Թավուգ բազարընտա տախի 12 պապ գասսապ տիւքքեանըյլա տէրունլէրինտէքի մէզպահալարը (սալխանէ) կիւնտէ 3էր տէֆա աթէշ ֆէնիք տէօքիւլիւրմէքտէ իտուկի, վէ Իւչիւնճիւ տաիրէի պէլէտիյէ (Սամաթիա ճիվարը) տախիլինտէ պիր պօստան հավուզը վէ խալալար (մէմչա) իլէ չէնտա պապ պէքեար օտալարը վէ խալի արսալարտա միւթէրաքիմ սիւբրինտի վէ գասսապ տիւքքեանլարը վէ տէպպաղխանէլէր վէ 4 պապ եէմիշճի տիւքքեանլարըյլա պիր պապ մանավ տիւքքեանը թաթհիր իթտիրիլիպ, վէ Տէօրտիւնճիւ տաիրէի պէլէտիյէ (Պէչիքթաշ) տախիլինտէ պիլճիւմլէ խան վէ պէքեար օտալարըյլա տիւքքեան վէ ճատտէ վէ մահալլաթ թաթհիր իթտիրիլէրէք իյճապ իտէն մահալլէրէ ասիտ ֆէնիք տէօքիւլիւրիլտիկի կիպի, սէննէճէ սաիրէ օլմայան չէյլէք մէյվէ վէ սաիրէնին տախի իմհա վէ տէօքտիւրիլմէքտէ օլտըղը, վէ բիս գօգուլարը տէֆ իտէճէք եէզա գուլլանըլմալարը գըլընըրտա լազըմ կէլէնլէրէ թէնպիհաթը էքիտէ իճրա գըլընտըղը անլաշըլմըշ, խանէ քէֆիյէթ օլընըր։

ՍԳՕԹ ԵՍԱՂԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօճ,

Սիզին «Էմիւլզիօն Սգօթ» նամ թէրթիպինիզի գուլլանմագտա պուլլատըգըմտան պէրու, մէզքիւր թէրթիպին սըրաճա վէ գանսըզլըգ կիպի չօճուգ խասթալըգլարընտա բէք չօգ տէֆա հիւսնիւ նէթիճէսինի իսթիհսալ էյլէմիշիմ տիր։

Իմտի պէնիմ էֆքեարըմճա, իչպու խօշ վէ ֆաիտէպախշ թէրթիպ տաիմա Մօրինա պալըգ եաղընա թէրճիհ օլունմալը տըր։ Պինաէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրէթլէ թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուի Հիւմայունի
ալթընպաշը սաապըգանընտան
Տօքթօր Ա. Անտրէասեան

(121)

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՍԻԼՈՒԱՆ

Որովհետեւ՝ նպատակ չունիմ այս գործի մէջ էջեր բանալ սրիկայից արարքին, բարքին, սովորութեան համար, քանի որ այդ լրած եմ արդէն [illegible] վէպիս մէջ, քանի որ նոցա մթին կեանքը իսկապէս ուրուագծուած, պատկերացուած է նորա հատորներուն էջերուն մէջ։ Թէեւ այն ձեւուած է Թիֆլիզի կինտօներուն, սրիկայից վերայ, սակայն կարող է և Բիւզանդացի դասընկերներուն լուսանկարը համարուիլ։ Հետեւապէս, կը թողում այս մասին գրել յարակից, անհրաժեշտ ծանօթութիւններ, կ'սկսիմ պատմութիւնը։

Նիքօլի Կ. Պոլիս հաստատուելուն պէս, իւր գինետունը լեցուեցան նախ խառն յաճախորդներ, այսինքն՝ գայլ և գառն։ Առաջինները առան իրենց սիրական հօտը, բնականաբար դառյթ տուին նորա մօտ, մինչդեռ պատուաւոր մարդիկ, բնազդմամբ կը հեռանային, կունտ, ճաղատ ճակատով, սպիտակի մօտ բաց գեղին բեխերով, դռւդ մօրուքով, 'խաժակըն Աթենացիէն, որ մերթ ընդ մերթ բարկացած լոպէին մաղձային սարսափ կը ներշնչէր հետը խօսողին։

Գրգէի գործին եկած էր այս մարդ, Գրգէ մի չատ գողերու պէս մըռած էր խաւարին բանակի հրամանատարին ձեռքին տակ։ Երբ նա պատմեց Ղօպօզի պատմութիւնը և պնդեց թէ Ասօ նոյն այն մարդն է, Նիքօլի հրճուեցաւ, նա պէտք ունէր Ղօպօզի պէս արիւն կզակ մարդոց ի գըլուխ հանելու իւր մի ահռելի ձեռնարկը։

Գրգէ Ասօէն բաժանուելով մնացած էր գինետունը։ Որչա՞փ լուտանք թափեց, մինչեւ որ ցրուեցան բարի պտուղ յաճախորդները և Նիքօլի եկաւ մինակ։

—Է՛, Գրգէ՛, քեզի չատ սպասեցուցի,—իւրեն յատուկ ժպիտով բացաւ ակնարկապետը,—ըսէ՛ նայիմ, ստուգի՞ւ քաջ մարդ է Ասօն։

—Արեւու լուսին պէս, ընկե՛ր,—պատասխանեց իւր երկրի աղաւաղուած սաճկերէնով,—ես արդէն լսած էի Ղօպօզ անունը, որ մեր երկրացիք [illegible] կանուանէին, որ սարսափով էր համակած Տարօնն ու Սասունը... այո՛, կը հաւատամ... մանաւանդ քովը մատանի մ'ունէր, ինձ տուեց ծախելու...։

—Է՛, ծախեցի՞ր...։

—Այո՛, համբերութիւն ունեցի՛ր, ընկե՛ր, մի միջամտեր, ես կարգաւ պիտի պատմեմ...

—Բայց՝ չատ չը խօսի՛ս, կարեւոր գործ ունինք։

—Լաւ, համառօտ կը պատմեմ...։

—Ըսէ՛ ուրեմն... կը լսեմ...։

—Մատանին մի ահագին զմրուխտակ ունէր, որի վերայ փորագրուած էր մի կիսարձան. չը գիտեմ, Հրեայն ըսաց թէ, դա մի հին իշխան է... թէ այդ մատանին կը պատկանի կարնոյ Անգլիական հիւպատոսին՝ որ տասը տարի առաջ կողոպտուած էր իրմէ Ղօպօզ անունն աւազակը Մուշ դնացած ատենը...։

—Վա՞հ, զարմանալի բան, քանի՞ ոսկի արժեց։

—Քի՛չ, 300 ոսկի, 125 տուի Ղօպօզին...։

—Մնացածը իւրացուցի՞ր։

—Երանի՜ միւս անգամ եւս այդպիսի մի որս լինէր։

—Շատ լաւ, Գրգէ՛, 175 ոսկին ես ու դուն կուտենք։

—Արդէն...։

—Լա՛ւ, հիմա խօսելու կարգը իմն է։

—Խօսէ՛, ընկե՛ր, խօսէ՛...։

—Ղօպօզը մեզ չատ հարկաւոր պիտի գայ...։

—Ինչո՞ւ։

—Երեք հարիւր ոսկի պիտի չահինք։

—Ո՞հ, ուրախութենէս կը խենթենամ։

—Այո՛, պիտի չահինք։

—Բայց ի՞նչ միջոցով... ի՞նչ կայ։

—Շատախօ՛ս, չես թողուր որ խօսիմ, միշտ խօսքս կ'ընդմիջես քո յիմար բացագանչութիւններով...։

—Խօսք կուտամ չը խօսելու։ Գիտե՞ս, մեր երկիրը երբ որ կաաւաա կամենեն, եզին ցաւը կը կապեն...։ Ես այժմ կապեցի բերանս, չեմ խօսիր մինչեւ պրծնենք մեր կալը կամնելէն... լաւ չէ՞, ընկե՛ր։

—Լաւ ուրեմն։

Գրգէ ծնօտը ձեռքին յենլով, ակնապիշ ընկերին նայելով, ինչպէս կընէ կալիկը մարդիկ խնդացնելու համար, պատրաստուեցաւ լսելու։

Նիքօլի չէկ բեխերը ոլորելով բացաւ.

—Գրգէ՛, մեզի նոր գործ է բացուած։

—Նոր գո՞րծ, հէ՞...։

—Լռէ՛, անպիտա՛ն, խօսք տուիր ունկնդրելու։

—Իրա՛ւ, ընկե՛ր, մոռացած էի...։

—Գործ բացուեցաւ։ Մի Աթենացի բարեկամս կը յանձնարարէ...։

—Հէ՞, հէ՞...։

—Նա՝ տասը տարի առաջ ամուսնացած էր մի հայ աղջկայ հետ... այժմ այս կնոջ գեղեցկութիւնը թառամած, դրամը սպառած լինելով, կուզէ ընկերս ազատուիլ... կուզէ որ կինը մեռնի, ինք ամուսնանայ մի հարուստ աղջկայ հետ...։

—Երեք հարի՞ւր կը վճարէ այս գործին համար։

—Այո։

—Շատ քիչ է։

(Շարունակելի)

Լ'էգօնօմի էնթէրնասիօնալ սիկուրթա գումբանեասընըն բաղլըթլըու ապօնէլէ-րի՝ հէալէրինտէ Օսմանլը չըմէնտըֆէր Թահվիլաթը նիւմէրօլարը օլանլար՝ այ-ռըլարընը Թահսիլտարլըրա եախօտ գումբանեանըն պիւրօսընը Թէքրիֆլէ Թէէտի-յէ իթմէլէրի, վէ աքսի հալինտէ պապիւ-ղատտա 1 գէչիտէսինտէ խապլէթ ի-տէճէք իքրամիյէլէրտէն մահրում գալա-ճագլարը, վէ պու պապտէ գումբանեա իչ պիր իթիրազ գապուլ իթմէյէճէկի պեան օլունըր։

Գումբանեանըն Տէրսաատէթ միւտիրի խուսուսիսի
Բ. ՇԷՀԻՐԼԵԱՆ

6/18 յուլիս 92 Կիւլպէնկ խան Ն. 26-27 3—2

ՐՈՒՄԷԼԻ ՏԷՄԻՐԵՕԼԼԱՐԸ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸՆ ՔԻՅԱՆԳՕՍԸ

Րումէլի տէմիրեօլլարը Թահվիլաթը քէյանգօսընըն 135ինճի գուրասը՝ ալաֆ-ռանկա 1ինճի (րումի յուլիսին 20ինճի) կիւնիւ քէշիտէ օլընաճագ տըր։

Մէզքիւր գուրանըն բրոմէս պիլէթլէ-րի՝ Գալաթաա քէօբրիւ պաշընտա Մ. Արծնեան էֆէնտի 33 նումէրօլը մաղա-զասընտա ֆիւրուխթ խուլունմագտա տըր։

Իշպու գուրատա պիրինճի իքրամիյէ 600,000 վէ իքինճի իքրամիյէ 60,000 օլուպ, պունլարտան պաշգա 48 թահ-վիլ տահա պէօյիւք իքրամիյէ գազանա-ճագ վէ 550 թահվիլ տախի 400էր ֆրգ. գազանաճագ տըր։

Հէր քէս՝ 10 ղրշ. թէէտիյէ իտէրէք մէզքիւր գուրայա տախիլ օլապիլիր վէ պիրինճի իքրամիյէյի գազանապիլիր։

Գազանըլաճագ մէպլաղըն թէքմիլինի ախզա հագգը օլան բրոմէսին ֆիյաթը 10, եարըսընա հագգը օլանըն 7½, վէ չէյրէքինէ հագգը օլանըն 4 ղշ. տըր։ Ոն բրոմէս պիրտէն սաթըն ալանա պիր բրոմէս տէ իքրամէն վէրիլիր։ Բրոմէս սաթմանլարա վէ սըրրաֆլարա կէօնտէրիլէճէք պէօյլէճէ ազօնթօ իճրա օլունըր։ Թաշրալարտան նագտ աքչէ կէլիրսէ բօսթա բուլը տախի գապուլ օլունըր։ Բօսթա խարճը՝ բրոմէս սաթըն ալանլարա աիտ տիր։

Գալաթաա քէօբրիւ պաշընտա 33 նումէրօտա Մ. Արծնեանա միւրաճաաթ օլընա։ 10—6

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՊԱՌԱԻԵԱՆ

ՄԷՔԹԷՊԸ ՀՈՒԳՈՒԳԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷՆ ՄԷԶՈՒՆ

Էֆէնտիի մումայիլէյհ՝ քէնտիսինէ միւ-րաճաաթ իտէն աահալի մէսալիհինի՝ հու-գուգ, թիճարէթ, ճէզա վէ մէհաքիմը շէրիյէյէ միւթէալլիգ հէր նէվի տավա-լարընը խաթիպամէթ տաիրէսինտէ տէ-րեօհտէ էյլէյէճէյինի թէահհիւտ իթմէքլէ պէրապէր, մէհաքիմ վէ սաիրէյէ միւ-թէալլիգ էվրագը տախի նուրէթը միւ-քէմմէլէտէ թանզիմ էյլէտիլիկի պեան իտէր։

Էնճիւմէնիյէթը ֆէվգէլաատէսի օլմայան միւղաքերաթ իչին ուճրէթ թալէպ օ-լընմազ։

Թաշրալարտան վարիտ օլաճագ խաթի-նաֆը թիճարէթ վէ թէմիրիզ տավալա-րընըն սիւրաթը միւմքինէ իլէ Թաագիպ վէ հալլինէ մէտարը աղիմ օլմագ իզրէ էֆէնտիի մումայիլէյհին իգամէթ իթտիկի տաա՝ մէրճիի մախսուս իթթիխազ գը-լընմըշ տըր։

Մահալը մախսուս
Տէրսաատէթ Սուլթան Համամը մընտա միւճէտտիտէն ինշա գըլընան Բինթօ խան Ն° 17 20—8

ԻԼԱՆ

Ալէմանիա սէֆիրինին Տէրսաատէթ-տէն միւֆարէգաթը միւնասէպէթիյլէ սէֆարէթ տաիրէսինտէ պիր թագըմ թօրալըն գայլար, սուֆրա թագըմլարը, յամպալար վէ սաիր էշեաի պէյթիյէ սաթըլըգ օլտուղընտան, իշթիրա արզու-սընտա պուլունանլարըն՝ Պէյօղլունտա վագը մէզքիւր սէֆարէթխանէ գաբու-ճըսընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օ-լունըր։

Գըյմէթլէրի՝ էհվէն իւզէրինտէ մուհար-րէր տիր։ 3—1

ՍԱԹԼԸԳ ԽԱՆԷ ՎԷ ԱՐՍԱ

Իւսկիւտարտա Եէնիմահալլէտէ Տիպէք սօգագընտա պիթիշիկ 2 պապ պիւ-քիւնը հավի 4 օտա 1 մաթպախ վէ պիր մըգտար պաղչէյի շամիլ պիր պապ միւ-ճէտտէտ խանէ վէ Զինիլի ճամիի շէրիֆ գուրպինտէ 460 արշընը միւթէճաիվիզ միւհթէրէգ 3 նումէրօլը քիրէճխանէ ար-սասը տախի ֆիւրուխթ խուլունաճագընտան, իշթիրա արզուսընտա պուլունանլարըն մէզ-քիւր խանէյի կէզմէք վէ արսայը կէօր-մէք իչիւն Զինիլի ճամիի շէրիֆի գուր-պինտէ բօլիս գարագօլխանէսինտէ բօլիս գօմիսէրի Մէհմէտ պէյէ վէ բազարլըգը իչիւն Սթամպօլտա Եալըքճէօշքիւնտէ Նիզամիյէ հաթթաթ անպարը միւտիրի զօլ ղաֆար Շիւքրի էֆէնտի միւրաճաաթ էյ-լէմէլէրի իլան օլունըր։ 3—3

ՍԱԹԼԸԳ ԱՐՍԱ

Գընալը ատասը Մանասթըր ճատտէ-սի թարաֆընտա սաղ թարաֆտա իքինճի սէտտէ 1450 զըրա պիր գըթա վագֆ արսա մէյտանը ֆիւրուխթա վազ ի-տիլմիշ օլմաղլա, արսաի մէզքիւրը իշ-թիրայա թալիպ օլանլարըն՝ Բիւյիւք Ճատտէյէ կոդէթ խարբէճանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունըր։ 8—4

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 յուլիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	96—93
Օսմ. էսհամը աչըլըը	20—18
» » գափանըր	20—18
» » Սէրի Ա	51—
» » » Բ	27—½
» » » Գ	20—¼
Օթթօման 1871	95—¾
Օսմանլը Պանգասը	12—½
Րուսիա իսթիգրազը	104—⅞
Մըսըր տավ. մութթահիտէ	96—⅞
» իսթիյազը	102—⅜
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	96—¼
Ռօչիլտ իսթիգրազը	102—½
Պուլկար իսթիգրազը	89—½
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—32.40

Բարիզ 19 յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	098—47½
» » 1½ %	106—15
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	20—25
» » » գափանըը	20—37½
Միւթէտիլէ	
Սէրի Բ.	27—30
» Գ.	20—45
Րումէլի չըմէնտըֆէրի	80—62½
Օսմանլը	378—12½
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	381—25
« Պանգասը	563—75
Գրէտի Լիօնէ	—
Գրէտի Ֆօնսիէ	1090—
Գօնթուար տ'էսգօնթ	505—
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2713—
Իթալիա էսհամը	90—25
Մըսըր ֆօնտ. մութթահիտէ	488—75
Րաիօսիթէ Թիւրք	425—
Եունան 5 % 1879	374—37½
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—16

Վիէննա 19 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—
Րումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	40—70
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	179—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	22—04
» » » էն եուքսէք	22—05½
» » » էն աչաղը	22—03
Պու սապահ աչըլըը գ. ք.	22—04
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	82—12
» » » էն եուքսէք	82—15
» » » էն աչաղը	82—10
» » » աչըլըը գ. ք.	82—12
Սէրի Ա.	51—05
» Բ.	27—20
» Գ.	22—04
Րումէլի չըմէնտըֆէրի	79—25
Ագչէ ֆաիզի	6—
Րէտօր Ղրշ.	23—
Հէվալէսիզ »	30—
Թասֆիյէ	17—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—30
Սթամպօլ Պանգասը	4—38
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4—32
Րէժի ագսիօնը	16—23
Թրամվայ	6—02½

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	Ղրշ. Բր
Պէշլիգ մէճիտիյէ ֆարգը	107—38
Մէճիտիյէ »	98—30
Պէշլիք »	101—20
Ալթըլըգ »	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսըզ ալթունը	87—10
Բօլ	89—20
Գրէմիզ ալթունը	51—15
Գարպօն գայմէսի	9—19

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—7/16
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—02½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

(32) Իհճէ արգա հավլուսը՝ ատէտ 1000, պէհէրի 11 ղշ. 35 բարա,
Իհճէ չըզմա բէչթիմալ՝ ատէտ 1000, պէհէրի 9 ղշ. 35 բարա,
Գալըն սիյահ բէչթիմալ՝ ատէտ 1000, պէհէրի 9 ղշ. 35 բարա,
Գալըն չըզմա բէչթիմալ՝ ատէտ 1000, պէհէրի 7 ղշ. 35 բարա,
Գալըն արգա հավլուսը ատէտ 1000, պէհէրի 7 ղշ. 35 բարա,
Գալըն եիւզ հավլուսը՝ ատէտ 1000, պէհէրի 2 ղշ. 5 բարա,
Գալըն պաշ հավլուսը՝ ատէտ 1000, պէհէրի 2 ղշ. 5 բարա,
Բիրինճ պապալը տէմիր գարեօլա՝ ատէտ 500, պէհէր գըյէի ճէտտի 1 ղշ. 23 բարա,
Բօթին լասթիկի՝ արշընը ճէտտի 800, պէհէր արշընը ճէտտի 8 ղշ. 20 բարա,
Ճիզմէ չէրիտի՝ արշընը ճէտտի 21000, պէհէր արշընը ճէտտի 1 ղշ.
Օլթան իբլիկի՝ գըյէի ճէտտի 550, պէհէր գըյէի ճէտտի 24 ղշ.
Սայա իբլիկի՝ գըյէի ճէտտի 500, պէհէր գըյէի ճէտտի 41 ղշ.
Ադաճ միսմար՝ ատէտ 650, պէհէրի 4 ղշ.
Եօզճէ միսմարը՝ ատէտ 700, պէհէրի 3 ղշ.
Գունտուրա սայասը իչիւն 200 եար-տալը մագարա իբլիկի՝ ատէտ 10000, պէհէրի 1 ղշ.
Րէվէնտուզ պէզի՝ արշընը ճէտտի 200, պէհէր արշընը ճէտտի 3 ղշ.
Սարը թէլ՝ գըյէի ճէտտի 15000, պէհէր գըյէի ճէտտի 13 ղշ.
Գունտուրա գարսօլը՝ ատէտ 2000000, պէհէր 1000 ատէտի 3 ղշ.
Գալըն Ինկիլիզ քէթէն պէզի՝ արշընը ճէտտի 10000, պէհէր արշընը ճէտտի 6½ ղշ.
Նըսֆը սիյահ վէ նըսֆը տիւէրի պէ-յազ էրգանըպէրչ մինտէր եալըզլըգը գը-յէի ճէտտի, 500 պէհէր գըյէի ճէտտի 6 ղշ.
Պէյազ մատամաբօլ՝ արշընը ճէտտի 15000, պէհէր արշընը ճէտտի 2 ղշ. 15 բարա,

Նիզամիյէ սարրաճխանէ անպարը պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը մըգ-տարըը ալընմագ իւզրէ միւնագասա-յա գօնուլան 13 գալէմ էշեալըը սար-րաճիյէի ախչապիյէսի։

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարընա պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլան մըգ-տարլարը ալընմագ իւզրէ միւնագասա-յա գօնուլան 13 գալէմ չատըր տիրէկի վէ ադաճ տէօքմէ վէ սաիրէ։

Նիզամիյէ էլպիսէ վէ Սարրաճխանէ վէ Գալէվրախանէ անպարլարը իչիւն միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվգըի միւ-նագասայա գօնըլան պալէատա մուրագ-գամ էշեա՝ ֆիյաթը մէվգուէլէրիյէ թա-լիպլէրի էօհտէլէրինտէ օլուպ, թէմտիդը Րումէնին 9ըննի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օլընա-ճագ, մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթի-յէլէրի իճրա օլընաճագընտան, իթասընա վէ 11ինճի կիւնիւ 100տէ 5 թէմինաթ՝ Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլ-մէլէրի։ (3—2)

* *

(31) Քէօբրիւլի մէվգըինտէ պուլըն-վէ հասպէլէյճագ պուլընտուրըլաճագ օ-լան սաաքիրը Շահանէ վէ հայվանաթը միրիյէ խարճէլէրի իչիւն իշպու չէհրը Թէմուզը րումի իպթիտասընտան իթիպարէն 1 սէնէ միւտտէթլէ գօնթրաթօյա րապթը լազըմ կէլէն էրզագ վէ մահրու-գաթ վէ սաիրէնին պուրատա իթասընա Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլ-մէլէրի։ 3—1

* *

(32) Էրզինճանտա պուլընան սաաքի-րը Շահանէ իչիւն մահալլինճէ մէվգըի միւնագասայա վազ օլընան բիրինճին պէհէր գըյէի ճէտտի 100 բարայա Թա-լիպի էօհտէսինտէ օլուպ, Թէնզիլը ֆի-յաթլա պուրատա իթասընա Թալիպ օ-լանլարըն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվա-զըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէ-լէրի։ 3—1

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Տէվաիրը Պէլէտիյէ Թանզիֆաթ հայվանաթը իչիւն պիր սէնէ զար-ֆընտա լիւզումը օլուպ միւպայէա-սը մուգարրէր պուլընան արբա վէ սամանը՝ տէրտէսխը միւնագասա-սըյուլունտուղընտան, Թալիպ օլանլա-րըն՝ Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ միւ-րաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։
6 Թէմուզ 308 2—1

Գալաթասա Բիւրէքճիլէրտէ Բիւ-չիւք Տէյիրմէն խանընտա մուգիմ Թաճիր Սթավրիտիս վէ գումբան-եասընտան Սթավրիտիսին 19 մարտ 308 Թարիխինտէն իթիպարէն իֆլա-սընա վէ մէսալիհը իֆլասիյէսինին նէզարէթի վէ րուէյէթ վէ Թէսվիյէ-սի զըմնընտա Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսի ազասընտան իզզ. Բէօս-զիմ պէյ ժիւժ գօմիսէր վէ սավ-վէքիլլէրինտէն Խըրիսանթօսոգ Թու-մայիտիս էֆ. մուվագգաթ սինտիք Թայինինէ վէ միւֆլիսը մէրգումըն մազագասընըն Թէմհիրիյէ պէրապէր խանէսինտէ քէնտիսինէ վէ ֆամի-լեասընա էշեաի լազըմէ օլան էշեանըն Թագրիտի իլէ քէնտիլէրինէ պու պապտէ իճրա մէմուրը Թարաֆընտան Թանզիմ օլընաճագ տէֆթէրին սէպթ վէ Թավ-րիրինտէն սօնրա իմզա իթտիրիլէ-րէք թէսլիմի վէ սպագը գալան է-եանըն պիր օտայա վազը իլէ Թէմ-հիրինէ վէ քէնտիսինին հաբս վէ Թէվգիֆինէ վէ պու պապտէքի գա-րարըն մուվագգաթ իճրասընա մահ-քէմէի Թիճարէթը Պահրիյէճէ գա-րար վէրիլտիկի իլան օլունըր։
Ժիւժ Գօմիսէր

Գալաթասա Բիւրէքճիլէրտէ Բիւ-չիւք Տէյիրմէն խանընտա սաքին միւֆլիս Սթավրիտիսին զիմմէթին-տէ ալաճաղը օլանլարըն՝ Գանուննա-մէի Թիճարէթին 170ինճի մատտէ-սի մուճիպինճէ ալաճագլըլարըն տէֆ-թէրինի Թանզիմ իլէ տաիմի սին-տիքլէրին ինթիխապ վէ Թայինի հագգընտա իսթիշարէ օլընմագ իզ-րէ իշպու Թէմուզըն 23ինէ միւսա-տիֆ օլան ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 րաատէլէրինտէ մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէ իֆլաս օտասը-նա կէլմէլէրի իլան օլունըր։
Ժիւժ Գօմիսէր

Տէրսաատէթտէ Գալաթասա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Մագրի սօգաղընտա պիլա նումէրօլու խանէտէ միւթէճիրէն սա-քին լօգանթաճը Արթին Ալաճաճեանըն Թէսվիյէի ումուրը իֆլասիյէսինէ մահ-քէմէ պաշ քեաթիպի Ասըմ պէյ իլէ քէ-թէպէտէն Րամի էֆ. էսալէթէն սինտիք Թային գըլընմըշ օլտուգլարընտան, միւֆ-լիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օ-լանլարըն Գանուննամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ճի մատտէլէրի մուճիպինճէ Թահգիգը տույուն իչիւն իշպու 1308 սէնէսի Թէմուզըն 7նճի սալը կիւնիւն-տէն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա սէ-նէտաթընը սինտիք էֆ.լէրէ Թէսլիմ էյ-լէմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէ խի-թամընտան սօնրա 3 կիւն զարֆընտա ժիւժ գօմիսէր էֆ. հուզուրընա կէլէ-րէք ալաճագլարընը իսպաթ վէ Թաս-տիգ իթթիրմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզ-քիւրէ զարֆընտա իսպաթը վիւճուտ իտէմէյէն ալաճագլըլար հագգընտա, մուամէլէի գանունիյէնին իճրա գըլընա-ճաղը իլան օլունըր։

Տէրսաատէթտէ Զէնպէրլի Թաշտա ալ-ճը տիւքքեանընըն ֆէվգընտէ պիլա նիւ-մէրօլը օտատա սաքին բօլիցաճը Սար-գիս Խաչատուր Զիլֆիքեանըն պիրատէր-լէրին իֆլասընա 18 գիլիճճէ 309 վէ 30 հազիրան 308 Թարիխինտէ Իքինճի մահքէմէի Թիճարէթտէն հիւքմ օլընա-րագ խուսուսաթը իֆլասիյէլէրինին րու-յէթ վէ Թէսվիյէսի զըմնընտա մահքէ-մէի մէզքիւրէ զապթ քեաթիպլէրինտէն Սիմօն Խանչէր վէ Արիսթիտի էֆ.լէր մուվագգաթէն սինտիք Թային գըլընմըշ օլտուգլարընտան, միւֆլիսանը մէրգու-մանըն զիմմէթլէրինտէ ալաճաղը օլանլարըն Գանուննամէի Թիճարէթին 170ճի մատ-տէսի մուճիպինճէ մուամէլէյի իճրա սին-տիք էֆ.լէր Թարաֆընտան Թանզիմ օ-լընաճագ բաղօրթօնըն գըրաաթընտան սօնրա էսալէթէն Թահվիլի վէ նախտ տաիմի սինտիք ինթիխապը հագգընտա իսթիշարէ օլընմագ իւզրէ իշպու 1308 սէնէսի Թէմմուզըն 22ճի չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 6տա մահքէմէի մէզքիւ-րէնին միւժ գօմիսէրլէրինէ մախսուս օտայա կէլմէլէրի իլան օլունըր։

	Քէսէ
Գանիթարլըգ տէմիր	4200
Տէմիր բարմագլըգ	240
Քէօշէ տէմիր գայըշ	40
	4480
	Ադէտ
Քէպիր քիւբ	6
Գուպպէ քէօշէլէրինտէն չըգան քիւբ	13
	19

Ճէնէթմէքեան Էպիւլ Ֆէթհ Ղազի Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլէրինին Թապխանէ մէտրէսէսիյէ իմարէթինին հիւնըր Թամիրինտէ գուլլանըլաճագ պէր-վէճէլէ պալէտա ալէլթաաթ 4480 գըյէի աթիգ տէմիր իլէ 19 ատէտ քիւբ՝ պիլ-միւզայէտէ ֆիւրուխթ խուլունաճագընտան, Թալիպ պուլունանլարըն՝ Թարիխը իլա-նէն իթիպարէն մահը հալը րումինին նիհայէթինէ տէկին Էվգաֆը Հիւմայուն խազինէսի մուհասէպէ խալէմինէ միւ-րաճաաթ էյլէմէլէրի։
7 Թէմուզ 308 5—1

Պէշիքթաշտա վագը Ասարիյէ ճամիի շէրիֆի Թամիրաթընտան հասըլ օլուպ լէպը տէրեայէ նագլ իթթիրիլէճէք մօլօ-զըն իւճրէթը նագլիյէսի 340 ղըրշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտուղընտա վէ չէհրը ճարիի րումինին 9ըննի բէնճշէն-պիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 11ինճի ճումա էրթէսի կիւ-նիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100-տէ 5 թէմինաթ օլընըր իսէ գապուլ օլու-նաճաղընտա պինաէն, նօգսանըյլա նագլ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին մէճլիսը խայրէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
6 Թէմուզ 308 3—2

Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունճա միւ-պայէա խուլունաճագ օլան 44770 գըյէի ա-թիգ մըգտարը Սթրանճա քէօմիւրլէրինին աթիգ գըյէ իլէ պէհէր 100 գըյէսի 47 ղըշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտու-ղընտա, վէ չէհրը ճարիի Րումինին 13իւն-ճիւ բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սա-լը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէմինաթ օլընըրսա գապուլ օլը-նաճաղընտա պինաէն, նօգսանըյլա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին մէճլիսը խայրէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
6 Թէմուզ 308 4—3

Իմարաթը ամիրէ իչիւն պիր սէնէլիք միւպայէա խուլունաճագ օլան 1719264 գը-յէի աթիգա մըգտարը աագիլին պէհէր չուվալը 79 ղըրշ.տա Թալիպի էօհտէսին-տէ պուլընտուղընտա, վէ չէհրը ճարիի Րումինին 13իւնճիւ բազար էրթէսի կիւ-նիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բա-րա վէ էրթէսի սալը վէ չարշէնպիհ վէ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէմինաթ օլընըր իսէ գապուլ օլընաճաղընտա պինաէն նօգսանըյլա իթա իթմէք իւզրէ մէվգըի միւնագասասընտա պուլընմագ իսթէյէնլէ-րին 100տէ 5 նիսպէթինտէ տէբօզիթօ աքչէլէրինի վէ եա քէֆիլլէրինի միւս-թաահըտլէն մէճլիսը խայրէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 8—7
6 Թէմուզ 308

Րուսումաթ խազինէսի իչիւն մուխ-թէլիֆ սըգլէթտէ էչնա վէրմէ խտէր 184 ատէտ պապուլընըն միւպայէասը մուգար-րէր օլուպ, չէրայիթը տաիրէսինտէ միւ-նագասասընա Թէքրար իշպու Թէմուզըն 8ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ խթիթամը օ-լունաճաղը կիպի, չէհրը մէզքիւրըն 29-ըննը չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթի-սի վէրիլէճէքինտէն, Թալիպ օլանլարըն չէրայիթը էօյրէնիպ միւնագասայա կի-րիշմէք իւզրէ ճէմիյէթը Րուսումիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։
1 Թէմուզ 308 3—3

MANQUE DE FORCES
Anémie—Chlorose
LE FER BRAVAIS
Expérimenté par ... médecins du monde, il passe immédiatement dans l'économie sans occasionner de troubles. Il recolore et reconstitue le sang et lui donne la vigueur ...
Se DÉFIER des IMITATIONS et CONTREFAÇONS
SE TROUVE DANS TOUTES LES PHARMACIES.
Gros : 40 & 42, rue St-Lazare, Paris.

ՔԷՆՏԻՆ ՕԼՄԱՅԱ ԳՕԼԱՅԼԸԳ
ՊԱՀԹԸՆԸԶԸ ԹԷՃՐԻՒՊԷ ԻՏՈՒՊ ԳԱԶԱՆԱՃԱԳՍԸՆԸԶ
600000 ՖՐԱՆԳ
Եալընըզ 10 ղրուշ վէրէրէք

Րումէլի չըմէնտըֆէր Թահվիլաթընըն պէօյիւք քէյանգօսը՝ Թահթը րէսմիյէտէ օլտուղը կիպի, հէր իքի այտա պիր քէշիտէսի մուգարրէր օլան գուրալարտա Թի-ճարէթ նէզարէթինին րէսմի մէմուրինի հավի վէ Պօրսա գօմիսէրլիկի Թարաֆընտան մուամէլաթը նիզամիյէսի իճրա գըլընմըշ օլան բրոմէս պիլէթլէրի պանգամըզ-տա 10 ղրշ. ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունմագտա տըր։
Իշպու քէյանգօսըն 135ինճի գուրասը՝ կէլէճէք րումի յուլիսըն 20ինճի կիւնիւ Զարպխանէի Ամիրէտէ ալէնէն քէշիտէ օլընաճագ, 400 ֆրանգտան 600,000 ֆը-րանգա գատար 600 քիշիյէ գուրա խասըլէթ իտէրէք, էն պէօյիւք իքրամիյէսի տախի 600,000 ֆրանգ օլաճագ տըր։
Թաշրալարտան իշպու քէյանգօյա իշթիրաք իթմէք արզու իտէն պուլընան-լար՝ բրոմէսին պէտէլի 10 ղրշ. վէ կէօնտէրիլէճէք մէքթուպըն բօսթա խարճէթի 1 ղրշ. գամմ օլընարագ զէյիլտէ մուհարրէր պանգայա նագտ մագպուզընտա բօսթա բուլը վէ սաիրէ կէօնտէրիլիրսէ, սըրաալըլար սէրիան իճրա օլընըր։
Ատրէս՝
Տէրսաատէթ Գալաթասա Գարաքէօյտէ Ն° 23, Ծիլեանի վէ Անտրէա պան-գասը մուտիրլիյէթինէ։

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԷՐՎԷՍԱՆԹ
ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ
Էնվաի աղրը, պաշ աղրըսը վէ տէնիզ թուտմասընտա գարշը բաքըլըր պիր իլաճ տըր։ ԻՆՖԼՈՒԷՆՑԱ վէ ՏԱՆԿ ՍԸՐԹՄԱՍԸՆԸ տախի տէֆ իտէր։
Պու իլաճըն իսթիմալլէրինտէն հասըլ օլան գապպա էթ աղրըսը վէ եիւրէք պու-լանթըսը կիպի ֆէնալըգլարը տէֆ իթմէք իչիւն մէզքիւր իլաճա ԱՍԻՏ ԳԱՐ-ՊՕՆԻՔ գարըշմըշ։ Բարիզտէ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ վէ ԳՈՒՄԲ. վէ էճզախանէլէրտէ։

EMULSION SCOTT
(ՍԳՈՏԻ ՕՃԱՐԷԿ)
ՄՈՐՈՒԻ ՁԿԱՆ ՃՈՒՏ ԻՒՂ
Իփօֆօսֆիթ տը շօլ ի սօտօյէ
Պատրաստեալ Բժշկ. ՍԳՈՏԻ & ՊՕՈՒՆԻ Ի Նիւ-Եօրք։

Կաթին չափ ախորժահամ է
Մորիւ ձկան ձէթ իւղի բոլոր յատկութիւններն գամ իբոֆոսֆ. ներու յատկութիւններն ալ ունի
Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճազահութիւնը
Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսներն կը տանին զայն.
Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։
Սթամպոլ աքէնթէսի Համմէր վէ Հիրցէլ

ՊՐՈՒՍԱ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷ
ՉԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՈՒ

20 սէնէլիք իսթիմալի՝ ֆէվգէլմէմուլ նէթայիճը նաֆիայը մու-ճիպ օլմուշ տըր։ Հագգը իմթիյազ՝ 11 սէֆէր 1304 Թարիխլիյէ պա-իրատէի Սէնիյէ իհսան պույուրըլմըշ տըր։
Բարիզ, Անվէրս, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆրանգֆօրթ վէ Ամէրիգա-նըն Ֆիլատէլֆիա շէհիրլէրինտէ քիւշատ օլընան սէրկիլի ումումիյէ-տէ մադալեա միւքեաֆաթ օլմըշ տըր։
Մէմալիք էճնէպիյէտէն խաւաս օլընան այնի հասիյէթի մաատէն սուլարընա միւրաճաաթ օլուպ, Թիճարէթ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն մէմուր օլան Տօգթ. Արիքեան էֆ.՝ սույըն միւնաղարատան աճզ իլէ չիշէլէրէ վազ վէ հէր կէօնա մէվատտը մուզիրրէտէն խալի օլմասընա նէզարէթ իթմէքտէ օլտուղընտան, էհալի Թագլիտ սուլարըն մազար-րաթընտան էմին օլմագ իչիւն չիշէլէրին իւզէրինտէ մէվզու Թապլէ մումայիլէյհին իմզասընա տիգգաթ իթմէլէրի Թավսիյէ օլունըր։
Չիթլի սույունըն միտէ վէ գարաճիյէր խասթալըգլարընա վէ մէսանէտ Թօզլանմա գումըն հալլինէ վէ րիւմաթիզմա սանճըլարընա վէ չէքէր խասթալըգլարըյլա աճըլէր իւֆինէթինէ վէ գալպ վէ պազըրսագ խասթալըգլարընա ֆաիտէսի միւճէրրէպ տիր։ Չիթլի սույունըն իչիմի լէզիզ օլուպ, Թաամտա իսթիմալի վէ խուսուսիյէ պուլաշըգ իլէ Թէրքիպի հիւքմիւֆէրմա օլտուղը էմնիյէթ մուգիրր սուլար-տան վըզայէի սըհհէթ իչիւն իսթիմալի աթըրէպա Թարաֆընտան Թավսիյէ օլունըր։ Չիթլի սույու՝ հաւայի գօլայլըգլա ղայրըգ կիպի, չօճուգլարա սիւտ վէրմէք իչիւն իսթիմալ օլունան էմզիք չիշէլէրինէ տախի վազը՝ ֆախտէն խալի օլմադըը ինանէթ Թէճրիւպէ սապիթ օլմուշ տըր։
Մէզքիւր սու մէնպաընտան հաֆթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլ-տիկինտէն, տէբօզիթօյլարտա պուլունան չիշէլէրին հավի օլտուղը սույըն թազէ օլտուղը չիւպհէսիզ տիր։
ՄԷՐՔԷԶ ՏԷՊՕՍԸ
Պաղչէ-Գաբուսընտա Ճէլալ-Պէյ խանընտա 13 նումէրօլը օտա։

ԱՒԵՏԻՍ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ
ՃԱՆՖԷՍՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՉԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐՏԷ ՍԱՆՏԱԼ ՊԷՏԷՍԹԷՆԻ ՍՕԳԱՂԸ Ն. 7
Իշպու մաղազատա սիյահ վէ րէնկլի ֆիրմաօլըգ, ճէհէզ իչիւն իփէքլի վէ սըրմալը գումաշլարըն էն էյի վէ կիւզէլ ճինսլէրի, կրօս ֆայլ ֆրանսէ, արմիւր րուայալ, մէրվէյլէօզ, սաթէն լիօն, սիւրա, վէ միսօլըգ ճանֆէս, րէնկլի աթլաս վէ րէնկլի գատիֆէ, մանթօլըգ չիչէքլի գատիֆէ, բլիւշ մանթօլըգ, կարնիլիք, չիչէքլի տամասք, գարէլի ֆիս-թանլըգ վէ իփէքլի կրէնատին գաթիֆէլէրի պուլունտուղընտան, միւրաճաաթ իտէճէք զէվաթ ֆէրի բաղլըթըլը միւշթէրիլէրին կէրէք էմթաանըն նէֆասէթի վէ գէրաֆէթի վէ կէրէք ֆիյաթլարըն էհվէնիյէթինճէ խօշնուտ օլաճագլարը պէյանըն օլունըր։
Իխթար.—Տիւքքեանըն իսմի՝ տիւքքեանըն խաթիւնտէ աալըմըշ օլան Թա-պէլատա եազըլը տըր։